



"Wir versetzen

Berge!"

Erich Eser · Jakob-Krause-Str. 1 · 86199 Augsburg-Bergheim · Tel. 08 21-9 50 18 · Fax 9 28 46

Öffnungszeiten: Montag-Freitag: 7.30-18.00 Uhr · Samstag: 8.00 - 14.00 Uhr · www.eser.de

Steinfiguren, aus durchgehend

veißem Feinbeton, in großer Auswahl!

### Zu unserem Titelbild



### "Ein Vorbild, wie man in der Stadt etwas bauen kann ..."

meisterin Eva Weber, dem Umweltreferenten zeugreinigung verwendet. Reiner Erben und Leiter und Mitarbeitern des Augsburg (AWS). Wenigstens hatte ja Ende haben für Grün gesorgt, Blühwiesen angelegt bührendem Rahmen gefeiert werden können Stadt etwas bauen kann. (wir berichteten).



Reiner Erben: "Es ist ein Service für Bürgerinnen und Bürger, hier ihren Müll über Stege direkt in die jeweiligen Container abladen zu können und nicht lange in einer Schlange warten zu müssen. Es ist auch ein Service für Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter, die hier beste Arbeitsbedingungen vorfinden und es ist ein Service für die Umwelt. Das Motto der AWS "Umweltbewusst sein" ist hier konsequent um-

Innovativ, architektonisch ansprechend gesetzt. Die Gebäude sind, soweit es möglich ist, und umweltbewusst - der "Wertstoff- und in Holzbauweise errichtet, wo Beton verwendet Servicepunkt Unterer Talweg" (so heißt er wurde, dient dieser zur Klimaregulierung, speiamtlich) hätte wahrlich eine große Einwei- chert Wärme und gibt sie bei Bedarf wieder ab. hungsfeier verdient und eine solche war auch Das Depot ist energieneutral, das heißt, es muss geplant gewesen. Pandemiebedingt fand sie keine Energie von außen zugeführt werden, Das halt in kleiner Form statt, mit Oberbürger- Regenwasser wird aufgefangen und zur Fahr-

Der Bodenaushub wurde nicht weggefahren Abfall- und Stadtreinigungsbetriebes der Stadt sondern zur Anhebung des Niveaus genutzt, wir letzten Jahres die Baufertigstellung noch in ge- kurz, ein Vorbild geschaffen, wie man in der

> Der Standort sei vor mehr sechs Jahren eine seiner ersten Entscheidungen im Amt gewesen, erklärte Erben, und es sei sehr umstritten gewesen, weil Eva Weber - damals noch Liegenschaftsreferentin - das Gelände bereits verkauft hatte und weil auch die Verkehrsanbindung ein Problem darstellen könnte: "Wir rechnen mit täglich etwa 300 Pkws, dazu städtische Lkws, zum Beispiel die Streufahrzeuge, da hier auch das Streusalz gelagert ist."

Und wie ist der praktische Ablauf? Die Öffnungszeiten stehen angeschrieben und wenn jemand mit seinem Anhänger kommt, ist seine Anlaufstelle der Infopoint am Eingang. Die einzelnen Container sind ausgeschildert, damit klar ist, was wo rein kommt; zudem stehen dort weitere Mitarbeiter beratend zur Verfügung und die Anlieferung ist kostenlos. (Details dazu auf Seite 16!) Text/Fotos: Gunnar Olms

Bitte 2m Abstand halten und Schutzmaske tragen.



Die Verkehrsführung auf dem Gelände erfolgt so, dass sich die Fahrzeuge der anliefernden Bürgerinnen und Bürger nicht ins Gehege kommen mit denen der Stadtreinigung, die von hier aus im Sommer und im Winter ausrücken in die Stadtteile Haunstetten, Göggingen, Inningen, Bergheim, Univiertel und Hochfeld.



Georg Holder, Leiter des Abfallwirtschaftsamtes. informierte bei einem Rundgang über die Einrichtungen des Wertstoffhofes und den Ablauf der Anlieferungen.

IMPRESSUM Die Prinfomagazine AUGSBUR-GER SÜDANZEIGER, STADTBERGER BOTE und DER PFERSEER erscheinen im Auensee Verlag e.K. Inh: Gunnar Olms, CEO (v.i.S.d.P.), Bobinger Str. 100, 86199 Augsburg, Tel. 0821-

98263-eMail:info@auensee.de Anzeigenleitung:Barbara Olms,CEOExecutive Assistant, An zeigenannahme: wahlweise der herausgebende Verlag direkt oder Brigitte Rauwolf (Vermittlungs-Agentur). Der Verlag behält sich vor, eingesandte Artikel – z. B. aus rechtlichen Platz- oder Kostengründen – ggf. redaktionell zu bearbeiten und/oder zu kürzen. Satz / Layout: Thomas Kaiser Druck: Senser, Göggingen · Verlag u. Redaktion sind für Webseiter die in dieser Ausgabe genannt oder auf die mittels QR-Code o.ä. verlinkt wird. nicht verantwortlich. Datenschutzerklä rung: auensee.de/Datenschutzerklaerung

Augsburger Südanzeiger • Seite 2 Augsburger Südanzeiger • Seite 3

Wir liefern Sand, Kies, Humus, Rindenmulch -

Kofferraum? Anhängerverleih kostenlos!

auch in Kleinmengen! Ihr Einkauf zu groß für den

### LEW-Sommerprogramm für Daheimbleibende:

Mit dem #besserMACHER-Programm 2020 bieten die Lechwerke über 20 abwechslungsreiche Veranstaltungen in der Region – viele davon in der Stadt und im Landkreis Augsburg

- Für Familien, Kinder und Erwachsene schiedenen Veranstaltungsorten: Im Unterallgäu Bienenwachs ein nachhaltiger Rohstoff.
- Fokus auf Arten- und Klimaschutz von Kräuterkunde über Geocaching bis hin zur Fledermausnacht
- Kostenfreie Teilnahme: jetzt anmelden!

Gute Nachrichten für alle, die ihren Sommerurlaub in diesem Jahr zuhause verbringen: Die Lechwerke (LEW) haben ein abwechslungsreiches Sommerprogramm mit über 20 Veranstaltungen zu insgesamt 13 verschiedenen Themen zusammengestellt. Beim sogenannten #besserMACHER-Programm 2020 liegt der Schwerpunkt der Aktivitäten auf Arten- und Klimaschutz in der Region. LEW will als Initiator des Programms spielerisch und unterhaltsam viel Wissenswertes über Umwelt- und Naturschutz vermitteln. Alle Aktionen finden im Freien und mit begrenzter Teilnehmerzahl statt, sodass die aktuell geltenden Abstandsregeln eingehalten werden können.

#### Abwechslungsreiche Aktionen vom Unterallgäu bis an die Donau

Das #besserMACHER-Programm 2020 umfasst



LEW will als Initiator des Programms spielerisch und unterhaltsam Wissenswertes über Umwelt- und Naturschutz vermitteln. Bildnachweis: iStock/ Gra-

können Eltern mit ihren Kindern beispielsweise die Wasserqualität untersuchen, während in Gersthofen junge Dschungelforscher getarnt • On Tour mit dem Donau-Mobil, Höchstädt durch den heimischen Wald toben können. Auf dem Programm stehen auch Workshops zur Herstellung von Wachstüchern und Wildbienenhotels sowie eine Fledermausnacht in Augsburg, • Geocaching, Höchstädt und Günzburg bei der Fledermaus-Rufe durch einen Bat-De- • Gewässeruntersuchung, Legau tektor hörbar werden. Mehrere Veranstaltungen finden im Lechmuseum Bayern in Langweid statt, etwa die Aktion "Wasserkraft für Kinder". Eltern-Kind-Basteln oder Führungen zu Kräutern und Blumen entlang des Lechs. Und an der Donau können Kinder mit dem Donau-Mobil auf Tour gehen. Schätze beim Geocaching finden oder den Auwald erleben.

#### Jetzt anmelden

Insgesamt besteht das LEW-Sommerprogramm aus folgenden 13 Aktionen – die meisten davon



Bei einer Kräuter- und Blumenführung bringt Gartenbauingenieurin und Kräuterfrau Renate Hudak den Teilnehmern die Natur rund um das Wasserkraftwerk in Langweid näher. Bildnachweis: LEW / Bernd Feil

werden zu unterschiedlichen Zeiten angeboten:

- Es blüht und brummt, Langweid
- Kräuter- und Blumenführung, Langweid
- Wasserkraft für Kinder, Langweid
- In und aus der Natur basteln, Langweid
- Fledermausnacht, Augsburg
- •Vielfalt im Garten und auf dem Teller, Augsburg

- Workshop Wildbienenhotels, Augsburg
- und Günzburg
- Auwald erleben, Lauingen und Günzburg

- Dschungelforscher gesucht!, Gersthofen



Wildbienenhotels sind wichtige Ersatzlebensräume und dienen den Insekten als Nisthilfe und Unterschlupf. Im Rahmen des #besserMACHER-Programms können Teilnehmer bei einem Workshop unter fachlicher Anleitung selbst ein Wildbienenhotel anfertigen.

Das Sommerprogramm startet mit der ersten Veranstaltung am 6. August und reicht bis in die Schulzeit im September hinein. Fast alle 13 Aktionen finden an mehreren Terminen und unterschiedlichen Orten statt. Aufgrund der beschränkten Teilnehmeranzahl sollten sich Interessierte schnellstmöglich anmelden. Die Teilnahme ist kostenfrei. Das komplette Sommerprogramm und alle Informationen zur Online-Anmeldung unter: www.lew.de/sommerprogramm.

Lech-Reporter und die #besserMACHER

Das Sommerprogramm ist Teil der Aktion #besserMACHER, mit der LEW und die Lech-Reporter die Region Bayerisch-Schwaben lebenswerter, sauberer und umweltfreundlicher gestalten wollen. Dazu stellen sie regelmäßig Menschen und Unternehmen vor, die #besserMACHER sind, und und rufen Kampagnen sowie Aktionen ins Leben. um gemeinsam Gutes für die Region zu tun.



## Wir vermieten unser Soccerfeld

Die Größe des Spielfeldes beträgt 30 x 15 Meter



Anfrage: vorstand@sportverein-bergheim.de

Weitere Infos unter: www.sportverein-bergheim.de/soccerfeld

### Panther-Artikel für den guten Zweck versteigert

LEW sammelte für das Bayerische Rote Kreuz

Helme, Trikots und Caps: gemeinsam mit den Augsburger Panthern haben die Lechwerke (LEW) 15 Eishockey-Artikel für den guten Zweck versteigert. Der Erlös ging an das Bay- größer, nämlich um die Abteilung Kohlberger. erische Rote Kreuz in Augsburg.

Fans der Augsburger Panther konnten die Artikel im Mai über den LEW-ebay-Shop ersteigern. Insgesamt kamen bei der Versteigerung 1.610 Euro zusammen. Jetzt haben LEW und die Augsburger Panther den symbolischen Scheck an den Kreisverband Augsburg-Stadt des Bayerischen Roten Kreuzes (BRK) überreicht. "Gerade in Zeiten wie diesen sind wir dankbar für jede Unterstützung. Die Versteige- bereits seit Ende letzten Jahres, bis schaften mindestens zweimal im rungsaktion war eine großartige Idee und man sieht einmal mehr: auf die Pantherfans ist Verlass! Durch die Initiative von LEW und den



Eckart Wruck, Leiter Kommunikation & Marketing bei LEW (rechts), überreicht den Spendenscheck an Michael Gebler, Kreisgeschäftsführer des Bayerischen Roten Kreuzes, Kreisverband Augsburg-Stadt (links). Bei der Übergabe war auch Markus Keller, Torhüter der

Augsburger Panthern ist eine beachtliche Summe zusammenkommen", sagt Michael Gebler, BRK-Kreisgeschäftsführer. "Die aktuelle Situation stellt unsere Gesellschaft vor große Herausforderungen. Einrichtungen wie das Rote Kreuz sind dabei besonders gefordert. Seit Monaten sind die Helferinnen und Helfer unermüdlich im Einsatz. Mit der gemeinsamen Aktion drücken wir unsere Anerkennung für diese herausragende Arbeit aus", sagt Eckart Wruck, Leiter Kommunikation und Marketing bei LEW. "Dass unsere Caps, Trikots und Helme so beliebt bei unserer Fangemeinde sind, hat uns sehr gefreut. Die Aktion war in zweifacher Hinsicht ein echter Erfolg: Unseren Fans konnten wir mit den signierten Artikeln eine echte Freude bereiten und mit dem Erlös können wir die wichtige Arbeit des Roten Kreuzes unterstützen", sagt Markus Keller, Torhüter der Augsburger Panther. Versteigert wurden zehn signierte LEW-Siegercaps, zwei original signierte LEW-Helme und drei signierte LEW-Trikots der Panther. Insgesamt wurden für die 15 Artikel 465 Gebote abgegeben. Die Kaufpreise lagen am Ende zwischen 50 und mehr als 300 Euro. Am meisten wurde für einen der beiden Helme geboten. Er wechselte am Ende für 308 Euro den Besitzer. LEW engagiert sich als Sponsor beim Sport, in der Kultur sowie bei sozialen Proiekten für die Region. Die LEW-Gruppe ist als regionaler Energieversorger in Bayern und Teilen Baden-Württembergs tätig und beschäftigt rund 1.900 Mitarbeiter. LEW versorgt Privat-, Gewerbe- und Geschäftskunden sowie Kommunen mit Strom und Gas und bietet ein breites Angebot an Energielösungen. Die LEW-Gruppe betreibt das Stromverteilnetz in der Region und ist mit 36 Wasserkraftwerken einer der führenden Erzeuger von umweltfreundlicher Energie aus Wasserkraft in Bayern. Außerdem bietet LEW Dienstleistungen in den Bereichen Netz- und Anlagenbau, Energieerzeugung und Telekommunikation an.

### Als erster Verein in Augsburg: **FSV Inningen gründet Abteilung Schafkopf**

FSV Inningen um eine Abteilung tin Bazelt und Schriftführer Florian Schafkopf. In der Wertachgaststätte kamen hierzu die sechs Grün- sieht es vor, dass der Donnerstag dungsmitglieder zusammen, um ihr zum Vereinsabend erklärt wird, schon länger anberaumtes Vorha- wo nicht nur Schafkopf gespielt, ben in die Tat umzusetzen. Die Ge- sondern Interessierten auch beigedankenspiele zur Gründung einer bracht wird. Darüber hinaus sollen eigenen Abteilung gab es demnach neben internen Vereinsmeisterzur tatsächlichen Gründungsver- Jahr Preisschafkopfen veranstaltet sammlung musste man allerdings werden, zudem plant man ab der nun etwas Geduld aufbringen.

dung schmälert das aber nicht, schaften. Unser oberstes Ziel ist es, mit dem Schafkopfen ein bayerisches daher, sich den 9. Oktober 2020 rot Brauchtum generationenübergrei- im Kalender zu markieren, da hier fend wieder unter die Leute zu - sofern pandemiebedingt möglich bringen, aber auch das Interesse im Rahmen einer Auftaktveranstalbei Denjenigen zu wecken, die es tung das Konzept der neuen Abteierst lernen wollen", so der frisch lung vorgestellt wird. Hierzu wird gewählte Abteilungsleiter Gerd Bel- der FSV Inningen auf seiner Interlan. Ihm zur Seite stehen als Stell- netseite und in den sozialen Medien vertreter Stefan Bellan und Lukas jedoch noch genauer informieren. Fink, komplettiert wird die Abtei-

Seit dem 17. Juli 2020 ist der lungsleitung von Kassenwart Mar-

Der Plan der Abteilungsleitung kommenden Spielzeit die Teilnah-Die Freude über die Neugrün- me an den Bayerischen Meister-

Für alle Schafkopffreunde gilt es



Die Gründungsmitglieder, von links nach rechts: Stefan Bellan, Heiko Karlinski, Florian Kohlberger, Johannes Stork, Gerd Bellan, Lukas Fink



Wir trauern um ein treues und engagiertes Mitglied

### Franz Wetzstein

\*26.12.1934 † 19.07.2020

Nach schwerer Krankheit verstarb unser langjähriges aktives Mitglied Franz Wetzstein, 1974 zählte Franz Wetzstein mit zu den ersten Mitgliedern der DJK Göggingen. Durch sein großes sportliches Engagement in verschiedenen Bereichen trug er zur Weiterentwicklung der damals noch jungen DJK Göggingen bei. Besonders die Jugendarbeit in der Tischtennisabteilung lag ihm sehr am Herzen, die er bis zum Beginn seiner Krankheit ausübte. Neben seinem enormen sportlichen Engagement unterstützte er auch jahrelang den DJK Diözesanverband beim Jakobuslauf und vielen anderen Events.



Für die DJK Göggingen und ihre Mitalieder **Brigitte Zimmer** 



# IM KURHAUS GÖGGINGEN

### **Das Parktheater im Kurhaus** präsentiert sein Spielzeitprogramm 2020/21

Das neue Spielzeitprogramm 2020/21 des Parktheaters im Kurhaus Göggingen ist da. Von September 2020 bis Juli 2021 lassen rund 180 ausgewählte Veranstaltungen aus den unterschiedlichsten Genres Augsburgs einzigartiges Gastspielhaus wieder zu einem ganz besonderen Ort des Kulturgenusses werden. Der allgemeine Vorverkauf für die kommende Saison beginnt am Montag, den 3. August.

Am 30. Juli präsentierte Geschäftsführer Stefan Weippert der Presse das neue Spielzeitprogramm des Parktheaters, das wie auch in den vergangenen Spielzeiten hochkarätige Veranstaltungen aus zahlreichen

Genres, von Kleinkunst über Opern und Operetten bis hin zu vielen verschiedenen Konzertangeboten und Shows bietet.

Der in Kooperation mit der Augsburger Aktienbank veranstaltete Kleinkunstwettbewerb um den Goldenen Muhaggl geht im Januar 2021 in die dritte Runde. Das Besondere in dieser Saison: Mit Nicole Jäger, Katie Freudenschuss und dem Duo Luna-tic sind die weiblichen Wettbewerbsteilnehmerinnen diesmal in der Mehrheit. Ebenso wird das erfolgreiche Internationale Django Reinhardt Festival Augsburg, dass Covid-19 bedingt für 2020 abgesagt werden musste, im Juni 2021 fortgeführt. Erfreulicherweise konnten viele der für 2020 angekündigten Musiker auch für das Festival 2021 gewonnen werden, darunter der schwedische Ausnahmegitarrist Ulf Wakenius, das Trio The Rosenbergs, das Mike



Foto: Mirjam Kluger

Reinhardt Trio und der Augsburger Violinist Sandro Roy. Die beliebte a-cappella-Veranstaltungsreihe "Nacht der Stimmen" wird erstmals um eine "Sommernacht der Stimmen" im Innenhof des Parktheaters im Juli 2021 erweitert. Weitere Höhepunkte der Saison sind unter anderem die Gastspiele von Wolfgang Krebs mit seinem neuen Programm "Vergelt's Gott!", von Volker Heißmann und Martin Raussau mit ihrer Zwei-Mann-Show "Wenn der Vorhang zwei Mal fällt" sowie mit Franz Lehárs Operette "Die lustige Witwe" und ein Weihnachtskonzert des Tölzer Knabenchors.

Aufgrund der Covid-19-Pandemie gibt es leider einige Einschränkungen im Theaterbetrieb. So können aufgrund der organisatorischen Umsetzung der derzeit geltenden Besucherobergrenze und Abstandregeln Tickets vorerst nur vor Ort oder telefonisch beim Ticketservice des Parktheaters erworben werden. Auch das sonst so vielseitige gastronomische Angebot des Parktheaters kann vorübergehend nur in eingeschränkter Form angeboten werden.

Aber auch erfreuliche Änderungen gibt es für die neue Saison aus dem Parktheater zu berichten. So konnte im Theatersaal die Sicht von Plätzen der 3. Reihe im Umgang und der 2. Reihe im Rang durch den Einbau von Podesten verbessert werden. Der barrierefreie Zugang zum Theatersaal wurde durch den Anbau einer Rollstuhlrampe beim Jean-Keller-Flügel erleichtert. Und das Parktheater präsentiert sich ab August mit einer neuen Website. PM·Parktheater





Sie geben Ihre Buchführung außer Haus und haben trotzdem **Zugriff darauf: Wir** senden Ihnen Ihre kompletten Konten - passwortgeschützt auf Ihren PC!



Fibu 4 Business-Inh. Evelyn Raabe Keitler

- Verbuchung der laufenden Geschäftsvorfälle
- Lohn- und Gehaltsabrechnungen
- Vorbereitung aller Unterlagen zur Weiterverarbeitung für Ihren Steuerberater

(Unsere kaufmännische Dienstleistung erfolgt gemäß den Vorschriften des Steuerberatungsgesetzes (§ 6 Ziff. 3 u. 4) für gewerbliche Buchhalter. Sie beinhaltet keine Rechts- und Steuerberatung).



Evelyn Raabe-Keitler · Göggingen Habsburgstraße 27 · Tel. 90 737 445 Business kontakt@fibu4business.com

Büro- und Buchhaltungsservice www.fibu4business.com



## Kurzzeitparkplätze für den Gögginger Wochenmarkt ...

...seien eine prüfungswerete Option, finden die örtlichen Stadtratsmitglieder Leo Dietz (CSU-Fraktionsvorsitzender). Matthias Fink und Sabine Slawik und beantragten bei der Stadtverwaltung, Möglichkeiten aufzuzeigen, wie für die Dauer des Wochenmarktes am Donnerstagvormittag einige Kurzzeitparkplätze im Umfeld des Platzes an der Bgm.-Miehle-Straße, auf dem der Gögginger Wochenmarkt stattfindet, eingerichtet werden können. In ihrer Begründung führen die Unterzeichnenden des Antrages aus,: Der für ihre Kundinnen und Kunden eini-Wochenmarkt im Gögginger Neubaugebiet auf dem Platz an der Bgm.-Miehle- stellen. Straße ist am Donnerstagvormittag ein beliebter Ort der Nahversorgung für Bürgerinnen und Bürger aus Göggingen und den benachbarten Stadtteilen. Die Beschickerinnen und Beschicker bieten hochwertige, vielfach regionale Lebensmittel an.

Als politische Vertreterinnen und Vertreter schätzen wir den Gögginger Wochenmarkt sehr und sind zufrieden, dass es nach mehreren erfolglosen Versuchen gelungen ist, einen solchen Wochenmarkt in Göggingen dauerhaft zu etablieren.

Die Mehrzahl der Kundinnen und Kunden sucht den Wochenmarkt zu Fuß oder mit dem Fahrrad auf. Allerdings kommen auch einige mit dem Auto. Daher haben nun die Organisatoren des Wochenmarktes den Wunsch geäußert, ge Kurzzeitparkplätze zur Verfügung zu

Es erscheint aus unserer Sicht z.B. denkbar, die vorhandenen öffentlichen Parkbuchten direkt südlich und nördlich des Platzes an Markttagen für Kurzzeitparken zu widmen. Sollte dies nicht möglich sein, bitten wir um Prüfung alternativer Varianten."

# Hurra – wir feiern 9 Jahre Mrs. Sporty!



Das Angebot gilt nur am Tag der offenen Tür. Das Startpaket für O Euro anstatt der

regulären 129 Euro erhältst du bei Abschluss einer Mitgliedschaft. Zusätzlich fallen einmali

Kosten für die Aktivierung der Mitgliedschaft (30 Euro) an. Alle Preise inkl. 16 % MwSt

Inhaber: Mrs. Sporty Andrea Deubler. Bam.-Aurnhammer-Str. 27, 86199 Augsbur

MRS.SPORTY **BAUCH-WEG** 

PROGRAMM! Mrs.Sporty Augsburg-Gögginger

Bgm.-Aurnhammer-Str. 27 86199 Augsburg Tel.: 0821 65041520

www.mrssporty.de/club/augsburg-göggingen \* Trainiere im ersten Monat für nur 29,90 Euro. Das Angebot gilt bei Abschluss einer Mitgliedschaft bis zum 31.08.2020. Je nach gewählter Mitglied schaft fallen im Anschluss monatliche Kosten ab 55.99 Euro und zusätzliche Kosten für unser Startnaket (max. 129 Euro) und für die Aktivierung de Mitgliedschaft (30 Euro) an. Nicht mit anderen Angeboten kombinierbar. Alle Preise inkl. 16 % MwSt

#ichbineinemrssporty

www.mrssporty.com

Inhaber: Mrs. Sporty Andrea Deubler, Bgm.-Aurnhammer-Str. 27, 86199 Augsburg www.mrssportv.com

Augsburger Südanzeiger • Seite 6 Augsburger Südanzeiger • Seite 7 Göggingen

Mayr (mit

Hut) und seine

Mitbetreuer des

Käschtle" und der Poeten

### Zum Einwerfen: ein "Käschtle" für die Werke von Poeten

Die meisten Besucher der Stadtbücherei haben ihn

wohl schon entdeckt: den Briefkasten mit dem

Schild "Augschburger Poesie-Käschtle" mit drunter einer kurzen Erklärung, aus der hervorgeht, wer was hier einwerfen könnte, ja, sogar sollte! Installiert hat diese Poesie-Sammeleinrichtung Reiner Mayr, der in seinem langen Leben selbst schon viel gereimt hat, für Familienfeiern und andere Anlässe. Der ehemalige Immobilienmakler liest viel, ist Stammkunde bei der Bücherei und kam - angeregt durch ein ähnliches Projekt in der Landeshauptstadt - auf die Idee, hier den Hobby-Poeten quasi ein Forum zu ver-Gerne kommen wir hier seinem

Hallo liebe Poeten, wenn Ihr was drinnen habt im Käschtle, so lasst es doch raus. was schon lange fliegen will hinaus! Es sollen sprühen Eure Gedanken, die manchmal kommen ins Wanken. schreibt sie auf, das Käschtle nimmt sie alle mit Freuden auf!

Foto: Annette Zoepf

Ich mache meine Klappe auf für Gedichte, Lyrik, Poesie, die es aber so noch gab nie! Es soll aber schon was Eigenes sein, das Beste ist sogar, wenn etwas spontan fällt ein, schreibt es sofort auf, sonst geht es wieder aus dem Käschtle raus!

Ich verstehe natürlich auch Verse auf Bierdeckeln, auch Gekritzeltes, Lustiges, Trauriges, Tiefsinniges oder Unsinniges, ja, ich verstehe sogar Bairisch und Hochdeutsch! Sogar Opa und Oma und die Enkelschar dürfen mitmachen. Was ich aber gar nicht mag ist was Politisches, das könnt Ihr

Wunsch nach Veröffentlichung

seines Aufrufes nach:

als Leserbriefe an die Zeitungen schreiben!

Also, liebe Käschtler, liebe Poeten, schreibt mir fleißig, wenn genügend im Käschtle ist, starten wir schon bald wieder mit einer Poesie-Veranstaltung, da könnt Ihr Eure Gedanken vorlesen oder austauschen!

Euer Käschtlebetreuer Reiner Mayr (Am alten Rathaus Göggingen)

### Aktuelles Themenprojekt des Poesie-Käschtle: "Schutzengel":

### Wer hat schon mal einen Schutzengel gehabt? Schreibt eure Erlebnisse an

info@augschburger-poesie-kaeschtle.de

oder per Post an das

Augschburger Poesie-Käschtle

Altes Gögginger Rathaus

Von-Cobres-Str. 1

86199 Augsburg

Kontakt auch über reinermayr@t-online.de

Wenn genügend Erlebnisse über einen Schutzengel eingegangen sind, macht das Käschtle eine Veranstaltung im MGT Göggingen. Euer Reiner Mayr



Nachhilfe & Coaching bei uns passt alles! Für Erfolg in allen Fächern von der **Grundschule bis zum Gynmasium** 

**Pfersee:** Augsburger Str. 21 · 0821-343 30 44 **Bobingen:** Kirchplatz 2 · 08234-802 23 95 **Lechhausen:** Quellenstr. 2 · 0821-907 28 00 Oberhausen: Sallingerstr. 11 · 0821-241 18 80 Schwabmünchen: Frauenstr. 7a · 08232-78018 https://learningcircle.de

### Wissenslücken schließen und gut vorbereitet ins neue Schuljahr starten!

Nach der langen Zeit des Homeschooling besuchen nun bereits einige Schüler und Schülerinnen wieder den Unterricht. Die Kinder und Jugendlichen müssen in kürzester Zeit viel Unterrichtsstoff nachholen und sind damit häufig überfordert.

LEARNING CIRCLE Nachhilfe bietet in diesem Sommer Schülern und Schülerinnen in der Zeit vom 20. Juli bis 7. September in Minigruppen (3–4 Schüler) oder im Einzelunterricht individuelle Nachhilfe an. Der Schulstoff wird intensiv nachgeholt, bearbeitet und wiederholt, um gut vorbereitet ins neue Schuljahr zu starten!

10 x 45 Minuten pro Woche (Minigrup-

3-4 Schüler)

10 x 45 Minuten Einzelunterricht 199,–€

20 x 45 Minuten Einzelunterricht 349,– € Anmeldungen ab sofort möglich!

Bei Abschluss eines Folgevertrages ab Schuljahrbeginn gewähren wir einen Nachlass von 29,– €!

Nehmen Sie noch heute mit uns Kontakt auf für ein unverbindliches, kostenloses Beratungsgespräch.

E-Mail: nachhilfe@learningcircle.de Tel. 0821-24 11 880

# Mariä Himmelfahrt und die Heilkräuter

Prof. Dr. Hans Frei

Die Verehrung der Gottesmutter Maria ist so alt wie das Christentum. Zahlreiche Marienfeste belegen ihre herausragende Stellung unter den Heiligen. Das Fest Mariä Himmelfahrt am 15. August ist das älteste und höchste Marienfest im Kirchenjahr.

Seit dem 5. Jahrhundert setzte sich der Glaube durch, dass Maria nach ihrem Tod mit Leib und Seele in den Himmel eingegangen ist. Auf zahlreichen Altarbildern und Deckenfresken in den Kirchenräumen wird die Aufnahme Marias in die himmlische Herrlichkeit dargestellt, in der Barockzeit stimmungsvoll umrahmt von Putten und Wolken.

In enger Verbindung mit dem Hochfest steht seit dem 10. Jahrhundert der Brauch der Kräuterweihe während des Gottesdienstes. Nach der Legende soll nämlich ein wunderbarer Duft nach Blumen und



### Darstellung von Mariä Himmelfahrt auf dem Altarbild der Kirche in Oberschönenfeld

mons.wikimedia.org



Ein Bild aus früheren Jahren: Gemeinsam - mit Freude und Frömmigkeit - gestalten Frauen die Kräuter



einem frisch gebundenen Kräuterbuschen hatte Prof. Dr. Hans Frei den Bischof an dessen 60. Geburtstag überrascht.

seien aufgeblüht. So entwickelte sich die Tradition, an diesem Festtag Büschel mit Blumen und Kräutern in der heiligen Messe zu weihen. Der Ursprung der Kräuterweihe mitten im Hochsommer erhält eine zusätzliche Bedeutung, da in dieser Jahreszeit die Wirksamkeit der ätherischen Öle in den Heilpflanzen am stärksten ist.

Zu einem Kräuterbüschel gehören heimische Pflanzen, deren Heilkraft den Menschen bekannt ist und die in Verbindung zu Maria gebracht werden, wie die Königskerze als Symbol für die Himmelskönigin oder der Frauenmantel als Sinnbild für den schützenden Mantel der Gottesmutter. Nicht fehlen dürfen Arnika, Baldrian, Johanniskraut, Kamille, Pfefferminze und Schafgarbe. Dazu können weitere Pflanzen, Blumen oder Getreideähren gehören. Je nach Gegend soll der Kräuterbüschel 7, 9, 77 oder gar 99 verschiedene Pflanzen umfassen. Dahinter steht die Überzeugung, dass Gott die Heilkräuter nicht nur zur Zierde der Erde, sondern für Wunden und Schmerz der Menschen geschaffen

In den letzten Jahren hat das Bewusstsein für die Bedeutung der Wildkräuter und Heilpflanzen wieder kräftig zugenommen. In den Stauden organisiert ein Verein alljährlich ein Kräuterfest. Auf Kräuterwanderungen kann man die Pflanzen kennenlernen. In manchen Häusern werden die Kräuter getrocknet und über der Stubentüre aufgehängt. Kranke Menschen bekommen einen Tee aus den Kräutern.

# Regeln für den Stadtsommer

Der Stadtrat hat in seiner letzten Sitzung zahlreiche Maßnahmen zur Gewährleistung für Sicherheit, Ordnung und Hygieneschutz beschlossen.

Ein paar Regeln für den öffentlichen Raum helfen, Rang belegte Dr. Dan-Liviu Tite von der die Ausbreitung des Corona-Virus einzudämmen. Stadtrat Bernd Zitzelsberger äußert sich zur aktuellen Thematik: "Viele Menschen sind an Corona erkrankt. In Augsburg sind bisher 16 Menschen an bzw. mit einer Coronavirus-Infektion gestorben. Abstand, Hygiene und Alltagsmaske, sind nach wie vor wirksame Schutzmaßnahmen vor einer Infektion. Wer leichtsin- der Supersenioren werden jedes Jahr ausnig ist, gefährdet nicht nur sich selbst, sondern indirekt auch andere und damit das Gemeinwohl. Deshalb habe ich kein Verständnis für große Menschenansammlungen, wo die Abstandsregeln völlig ignoriert werden und keine Masken getragen werden. Noch weniger Verständnis habe ich für Angriffe, Widerstand und Beleidigungen jeglicher Art gegen die Einsatzkräfte. Gessertshausen. Als Stadtrat habe ich deshalb in der letzten Sitzung vor der Sommerpause für ein neues Konzept gestimmt, Zum 13. Mal in Folge: das die Verwaltung vorgelegt hat. Damit wurde auf einige Auswüchse in der Maximilianstraße bzw. rund um den Herkulesbrunnen reagiert." Das Konzept sieht eine Teil-Sperrung der Maximilianstraße für den motorisierten Verkehr ab 20.30 Uhr vor, ein Glasflaschenverbot, ein Pfand für alle Einwegbehältnisse, eine Be- stellte, gibt es jetzt was schränkung des To-Go-Verkaufs bis 24 Uhr und eine zu feiern beim Braumögliche Sperrung des Herkulesbrunnens. Für eine weitere Verschärfung der Maßnahmen hat der Stadtrat ebenfalls "Grünes Licht" gegeben, sollten diese erfor-

Früher war der Herkulesbrunnen übrigens mit einem Gitter geschützt. Vor mehreren Jahrzehnten wurde dieses abgebaut und der Brunnen vergrößert, in wie Dr. Emmendörfer, Leiter des Maximiliansmuse- hielt bisher öfter diese ums, Kunstsammlungen und Museen Augsburg, auf höchste Auszeichnung meine Fragen geantwortet hat: "Soweit ich weiß, wurde das Gitter vor dem 2. Weltkrieg mit Evakuierung besonders stolz ist. "In der Bronzen der Prachtbrunnen demontiert. Beim Wiederaufbau des Brunnens nach dem Krieg wurde nun auch ein neues Brunnenbecken errichtet als Ersatz für das marode alte Becken. Dieses war jedoch vom Durchmesser und Umfang größer als das Vorkriegsbecken, weshalb das Metallgitter nun nicht passte und nicht aufgestellt werden konnte. Wollte man das histo-höchste Qualität kann man nur mit rische Brunnengitter, das nicht im Besitz der Kunst- einem motivierten Team gewährleisammlungen ist, sondern sich in der Obhut des Hochbauamtes befinden müsste, wiedererrichten, müsste man zuerst ein neues Brunnenbecken bauen.

Die Regeln für den Stadtsommer gibt es unter: https://www.augsburg.de/stadtsommer/regeln-fuer-denstadtsommer

## Gögginger Golfer wurde neuer Stadtmeister

Anfang Juli wurden auf der Golfanlage Weiherhof die Augsburger Stadtmeisterschaften der Supersenioren im Golfen ausgetragen. Neuer Stadtmeister ist Harald Schwarm von der GolfRange Augsburg. Den zweiten Platz sicherte sich Peter Klein vom Golf Club Augsburg und den dritten Golfanlage Weiherhof.

"Die Stadtmeisterschaften sind immer ein Highlight. Dass wir sie jetzt unter Auflagen ausführen konnten, freut mich besonders", sagt Dr. Dan-Liviu Tite, der die Golfanlage Weiherhof seit 1991 betreibt.

Die Augsburger Stadtmeisterschaften getragen. Spielberechtigt sind alle Senioren und Seniorinnen, die älter sind als 65 und ihren Wohnsitz in Augsburg oder im Augsburger Landkreis haben. Die Stadtmeisterschaften 2021 werden wieder am ersten Dienstag im Juli ausgetragen. Gastgeber ist erneut die Golfanlage Weiherhof bei



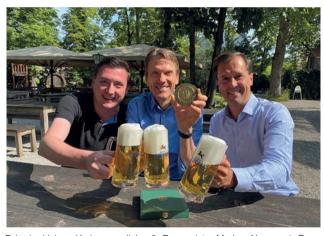
Neuer Stadtmeister der Supersenioren im Golfen: Harald Schwarm von der GolfRange Augsburg.

© Golfanlage Weiherhof.

### Bundesehrenpreis ans Brauhaus Riegele

Nach den vielen Herausforderungen, die das Jahr 2020 bisher haus Riegele: Die Familienbrauerei bekam Qualität ihrer Biere zum 13. Mal den Bundesehrenpreis verliehen! Keine Brauerei Deutschland er-Brauwirtschaft, worauf man bei Riegele

den letzten Monaten gab es für uns alle viele unerwartete Wendungen. Aber auf eines können sich die Biergenießer immer verlassen: Die Qualität unserer Riegele Biere!", freut sich Brauereichef Sebastian Priller-Riegele. "Mein Dank sten!" Die feierliche Verleihung durch Bundesministerin Julia Klöckner und den Präsidenten der Deutschen Landwirtschafts-Gesellschaft, Hubertus Paetow, musste in diesem Jahr leider ausfallen, deshalb wurde im kleinen Kreise im Riegele BierGarten angestoßen.



Feier im kleinen Kreise, von links: 2. Braumeister Markus Neuner, 1. Braumeister Frank Müller und Sebastian Priller-Riegele stoßen bei bestem Wetter im Riegele BierGarten an.

Der Bundesehrenpreis wird jährlich an nur 12 Brauereien verliehen, die bei der DLG-Qualitätsprüfung für Bier zuvor die besten Gesamtergebnisse erzielt haben. Mit ihren strengen Prüfkriterien, Laboranalysen sowie einer Experten-Jury, die sich aus sensorisch geschulten Prüfern zusammensetzt, gehört die DLG-Qualitätsprüfung für Bier zu den wissenschaftlich anspruchsvollsten und objektivsten Qualitätsprüfungen der Braubranche. 2017, 2018 und 2019 wurde Riegele sogar mit dem Goldenen Bundesehrenpreis ausgezeichnet und war damit dreimal in Folge "Brauerei des Jahres". Eine Titelverteidigung, die es so zuvor nie gegeben hat.



Grandland X "Edition" 1.2, Direct Injection Combo Life "Edition" 1.2 Turbo,

129,-€ 159,-€ 169,-€

### JETZT IHR WUNSCHMODELL BEI UNS PROBEFAHREN!

Kraftstoffverbrauch der beworbenen Modelle komb. 5.1 - 4.2 l/100 km. CO<sub>2</sub>-Emissionen







| Jahre Garantie

Corsa-e Elektro

**Grandland X Hybrid** 

The standard control of the st

Augsburger Südanzeiger • Seite 10 Augsburger Südanzeiger • Seite 11

# Bauen ... renovieren ... wohnen - Ihre Partner in der Region

- Planung und Neuanlage von Gärten
- Gartengestaltung
- Baum- und Strauchschnitt



Carte

Maximilian Weihmayer (Tel. 0176-22 57 16 69) und Dominik Marigliano (Tel. 0157-78 77 40 10) 86391 Stadtbergen · Kirchenweg 36



Baumpflege, -schnitt und Fällungen mit Entsorgung, Wurzelfräsung und Kronensicherung

Staatl. geprüfte Fachagrarwirte für Baumpflege und -sanierung Kostenfreie Angebote vor Ort!

Telefon 08 21-99 840 99 86199 Augsburg · www.konze-laur.de



### **Industrietore** Garagentore

Tore in großer Auswahl, für Ihren individuellen Bedarf und Anspruch

MTB Geuser nh. Rolf D. Feldkirchner Holzweg 27

Tel. 0821/431912 Fax 0821/437312 www.geuser.de info@aeuser.de

### Individuelle Schränke aus Massivholz:

# Die passende Staufläche für Sie und Ihn

Die Garderobe jedes einzelnen Menschen ist sehr individuell und so sind auch die Anforderungen an den Kleiderschrank überaus vielseitig. Zwar kann in einfachen Regalfächern allerlei Kleidung gelagert werden, doch meist entwickelt sich dies nach kurzer Zeit zu einem unübersichtlichen "Wühlfach".

"Besser geeignet sind massive Schranksysteme mit spezieller Einteilung, die für jedes Kleidungsstück eine eigene Aufhängung oder Ablage bereithalten. Da verknittert nichts, und alle Sachen sind dauerhaft ordentlich verstaut", erklärt Andreas Ruf, Geschäftsführer der Initiative Pro Massivholz (IPM).

### Platzsparende und ordentliche Aufbewahrung

Hemden und Blusen auf einem Bügel am Kleiderlift, platzsparende Fächer für Schuhe und setzkastenartige Schubfächer für eine ordentliche Aufbewahrung der Unterwäsche oder der Krawatten - all das können moderne Kleiderschränke bieten. Dazu kommen Tablarauszüge mit Auflagefläche für Schmuck oder Armbanduhren.

Ob mit Dreh-, Falt- oder Schwebetür - für jeden Geschmack und jedes Schlafoder Ankleidezimmer gibt es eine passende Lösung, um die Kleidung vor Staub und dem Ausbleichen zu schützen. "Das flexibel gestaltbare Innenleben jeder hat die passende Debeim Ankleiden", so Ruf.

### Schranksysteme nach Maß

So viele Funktionen eines

der robusten Massivholz- ckenhöhe oder Wandlänge, schränke kann hervorra- um ein großes Schranksygend an die Garderobe des stem unterzubringen. "Daher Nutzers angepasst werden. bieten Wohnmöbelhersteller Das verschafft Übersicht- ihre Schränke als individulichkeit und spart an man- elle Sonderanfertigungen chem Morgen wertvolle Zeit frei nach Kundenwunsch an", sagt Ruf.

### Eine Vielzahl passender Beimöbel

Die Höhe, Breite und Tiefe Kleiderschranks klingen der Schränke sind variabel nach riesigen Möbelstücken, gestaltbar. Sie können eifür die auf den ersten Blick ne Menge Stauraum bieten kein Platz in der Wohnung oder auch nur ausgewählte vorhanden ist. Denn nicht Kleidungsstücke oder Acces-



Andersen Living e. K., Schönbachstraße 192, 86154 Augsburg

im 1.OG über MediaMarkt

soires in einer schmalen Nische oder Ecke beheimaten. "Hierfür bieten die Hersteller von individuellen und langlebigen Massivholzmöbeln auch eine Vielzahl passender Beimöbel zum Kleiderschrank an, wie zum Beispiel Kommoden, Side- oder Highboards. Sie fügen sich harmonisch zu einer stimmigen, aber individuellen Einrichtung zusammen und bieten gleichzeitig noch mehr Ordnung und Staufläche für sie und ihn", schließt Möbelexperte

Liebe

Lesende.

natürlich möchten

unsere

Inserenter

feststellen

dass ihre

Werbung

erfolgreich ist

bei Einkäufen

Aufträgen

oder der

Inanspruch

nahme von

gen ggf. auf

Danke!



# **Warum in** die Ferne schweifen?

Der Handwerksmeister in der Nähe kennt die örtlichen Bestimmungen, Gegebenheiten, die Zuständigen für Genehmigungen (und Ausnahmegenehmigungen). Er kann durch kurze Anfahrtswege Kosten niedrig halten (weil auch z.B. ein vor Ort plötzlich benötigtes Werkzeug oder Bauteil die Arbeiten nicht unnötig verzögert). Und im Falle von Rückfragen oder gar einer Reklamation finden Sie meist auch noch nach langer Zeit einen persönlichen Ansprechpartner.



- Meisterbetrieb Fernsehen HIFI Video Antennentechnik • Telekom • Reparaturen
- Service für Warenautomaten

Bgm.-Aurnhammer-Str. 3 · 86199 Augsburg · Tel. 0821-93427 Fax: 0821-992381 · eMail: der.fernsehprofi@arcor.de



Hauptstraße 36

08 21-243 11 26

info@malermeister-kugler.de

Mobil 01 71-197 78 66

Fax 08 21-243 11 27

Ihr Malermeister in Leitershofen seit über 20 Jahren

- Maler-/Tapezierarbeiten
- Stuck-, Lasur-, Spachteltechniken
- Fassaden- und Innengestaltung
- Wärmedämmung
- Verlegung von Fertigparkett und Laminat

# DACHDECKER

### **Robert Protzman**

Dachdeckermeister

Dachstuhl • Gauben • Dachfenster Dämmung • Eindeckung alle anfallenden Spenglerarbeiten im Dachdeckerhandwerk Zur Inninger Mühle 4 86199 Augsburg Telefon 99 54 07 · Fax 99 54 08



Schlafen Sie im Sommer gern kühl und im Winter gern mollig warm? **ISOFLOC-Wärmedämmtechnik** 



- Gestaltungstechniken • Lackierarbeiten
- Fassadenanstriche
- Gerüstbau
- Vollwärmeschutz/WDVS
- Trockenbau/Innenausbau

Beratung & Service auch für Heimwerker

**Teppich** 

Marco Steger Stadtbergen/Leitershofen Tel. 0179 325 74 31



Daniel Pfanz 86368 Gersthofen Tel. 0176 820 756 47

• Bodenlegearbeiten z.B.

Komplettsanierung

Vinyl, Laminat, Parkett,

www.malermeister-pfanz-steger.de • info@maler-ps.de

Den Südanzeiger können Sie auch online lesen (auensee.de) und finden über verlinkte Anzeigen noch mehr Infos über die Handwerksbetriebe!



### **Elektro-Notdienst August 2020**

Samstag / Sonntag, 1. / 2. August 2020 Elektro Kammler GmbH, Kopernikusstr. 24, 86179 Augsburg, Tel. 0821-811318

Samstag / Sonntag, 8. / 9. August 2020 Jevtic Daniel und Sasa GbR, Vater-Klein-Str. 25, 86356 Neusäß, Tel. 0821-4703870 oder 0176-81068724

Samstag / Sonntag, 15. / 16. August 2020 Widmann Elektrounternehmen, Brunnenweg 2, 86510

Ried, Tel. 08233 - 8378 oder 0163 - 6291527 Samstag / Sonntag, 22. / 23. August 2020

Elektro & Lüftung Seebach, Inh.Christian Seebach,

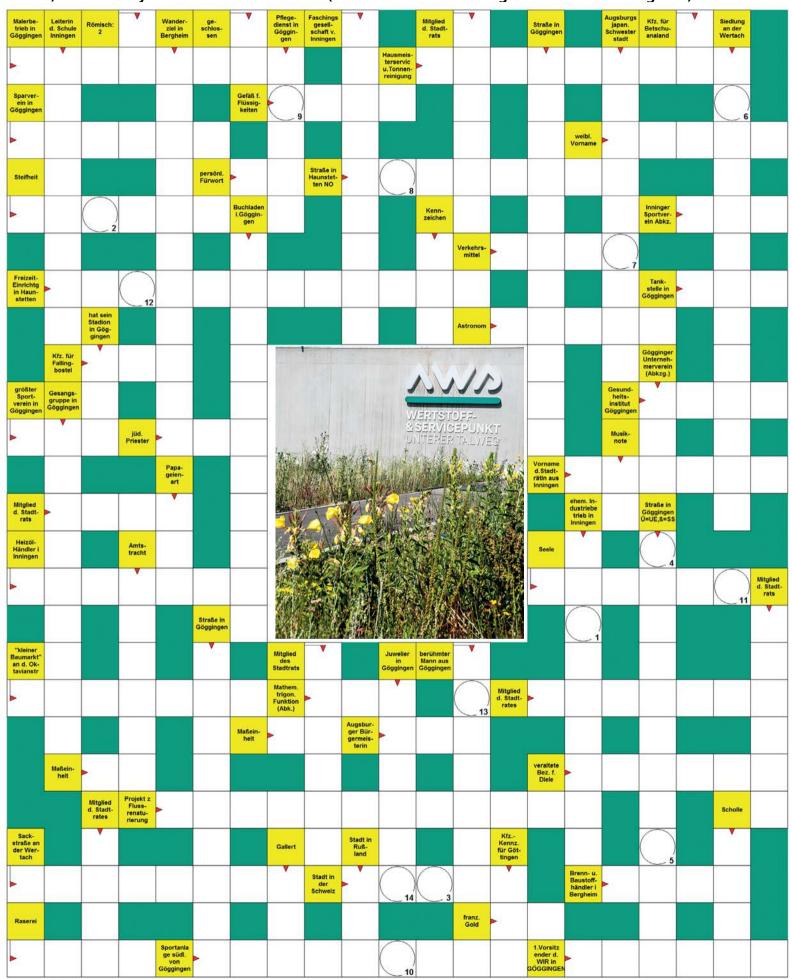
Derchinger Str. 85 1/2, 86165 Augsburg, Tel. 0821-2984526 oder 01520-8912061 Samstag / Sonntag, 29. / 30. August 2020

Jevtic Daniel und Sasa GbR, Vater-Klein-Str. 25, 86356 Neusäß, Tel. 0821-4703870 oder 0176-81068724

Augsburger Südanzeiger • Seite 12 Augsburger Südanzeiger • Seite 13

### KREUZWORTRAETSEL FUER ORTSKUNDIGE

ß = SS; Umlaute = jeweils zwei Buchstaben (Für Ortsfremde: Lösungshilfe in dieser Ausgabe!)



Die Buchstaben in den Kreisfeldern ergeben ein Handwerk, dem unter anderem auch die Firma Kupke in Göggingen angehört.



# Warum in die Ferne schweifen?

Der Handwerksmeister in der Nähe kennt die örtlichen Bestimmungen, Gegebenheiten, die Zuständigen für Genehmigungen (und Ausnahmegenehmigungen). Er kann durch kurze Anfahrtswege Kosten niedrig halten (weil auch z.B. ein vor Ort plötzlich benötigtes Werkzeug oder Bauteil die Arbeiten nicht unnötig verzögert). Und im Falle von Rückfragen oder gar einer Reklamation finden Sie meist auch noch nach langer Zeit einen persönlichen Ansprechpartner.



Neubau Umbau Sanierung

Wir bauen seit Generationen für Generationen





Ausführung sämtlicher Maler- u. Tapezierarbeiten Fassadenanstriche und Wärmedämmung

Auenweg 24 86199 Augsburg www.maler-egger.de Tel. 0821/906120 info@maler-egger.de



Badmöbel · begehbare Schränke · Garderoben

Küchen · Esstische · Kinderzimmer · Parkettböden

Küchen · Esstische · Innentüren · · · schöner leben

mit Holz!

Edisonstraße  $5 \cdot 86199$  Augsburg-Göggingen  $\cdot$  Tel. 57 15 02  $\cdot$  Fax 267 28 52



Öffnungszeiten derzeit nach telef. Vereinbarung





86199 Augsburg-Göggingen

Haunstetten – Augsburgs südlichster Stadtteil

### Der neue Wertstoffhof -

wie's drin aussieht und was man wann dorthin bringen kann



Schilder an den Großcontainern erklaren, was wo hineinkommt



Blick nach Westen über das demnächst grüne Dach der Fahrzeughalle mit den Solarpaneelen. Im Hintergrund die B 17

Papier und Kartonagen (möglichst sauber und trocken) Das alles Unbehandeltes Holz (Paletten, Regalbretter, Schrank, Tisch - Möbelteile bitte zerlegt anliefern) Grüngut (Baum-, Strauch- und Rasenschnitt, Laub) Elektrogeräte (Groß- und Kleingeräte) Metalle wie Eisen, Aluminium, Kupfer, Messing





terin Eva Weber und Umweltreferent Reiner Erben



Blick in den Aufenthalts. und Versammlungsraum im Obergeschoss des Verwaltungsgebäudes

Altkleider, Schuhe, Textilien (unabhängig vom Gebrauchszustand) in Säcken verpackt, Schuhe gebündelt Hartkunststoffe (Wäschekorb, Gartenstuhl, Gießkanne, Spielzeug)

**Sperrmüll** (Polstermöbel, Matratzen, Spiegel, Sonnenschirm) wenn möglich Holz- und Metallteile abtrennen und anliefern.







Bauknecht

AEG



### **EINKAUFEN VON MENSCH ZU MENSCH!**



Pünktliche Lieferung + Einbau

Eigener Elektro-Gerätekundendienst

... da stimmt Preis und Leistung!





Kobelweg 76 · 86156 Augsburg www.elektro-zimmerly.de

electroplus

Zimmerly Hausgeräte

Inninger Str. 97 · Haunstetten ☎ Zentrale 0821/44094-0 ☎ Service 0821/44094-20 www.electroplus-zimmerly.de ☎ 0821/71003920

#### Haunstetten, am 4. August:

### "Sauber g'radelt": swa Fahrradwaschanlage

In diesem Jahr ist die swa Fahrradwaschanlage zum ersten Mal nicht nur am Kö, sondern in der ganzen Stadt on Tour.

Das Fahrrad durch die Waschanlage schicken? Das geht in der Fahrradwaschanlage der Stadtwerke Augsburg (swa). Und das sogar gratis! Die swa Fahrradwaschanlage ist dieses Jahr zum ersten Mal in der ganzen Stadt on Tour; in Haunstetten macht sie Station am **4. August, von 14 bis 18 Uhr** beim Klinikum, am Ostende der Krankenhausstraße.

### Nachhaltig sauber

Auch bei der Fahrradreinigung legen die swa großen Wert auf Nachhaltigkeit und Umweltschutz. Für die Reinigung wird ein ökologisch abbaubares Reinigungsmittel verwendet. Ein ausgeklügeltes System aus sensorgesteuerten Waschbürsten, Ultraschall und Filteranlagen reinigt dabei in wenigen Minuten das Fahrrad gründlich, sanft und umweltschonend. Eine Fahrradwäsche

dauert etwa zwei Minuten. Zwei swa-Mitarbeiter trocknen anschließend die Räder sogar von Hand, damit die Bikes ohne lange Wartezeit wieder blitzblank durch Augsburg rollen können. Übrigens: E-Bike-Fahrer sollten vor der Fahrradwäsche einen Blick in die Anleitung werfen. Die swa können hier leider nicht garantieren, dass die E-Bikes in der swa Fahrradwaschanlage nicht beschädigt werden.

### Nahverkehr in den Sommerferien

### Zehn-Minuten-Takt bei Trams Ersatzbusse für die Linie 3 nach Haunstetten

In den deutlich fahrgastärmeren Sommerferien fahren die Straßenbahnen sowie die Ersatzbuslinie B3 montags bis freitags untertags im Zehn-Minuten-Takt. In den Abendstunden, an Samstagen sowie sonn- und feiertags gilt der reguläre Fahrplan. Busse verkehren ebenfalls nach normalem Fahrplan. Als Folge der Corona-Krise mit Kurzarbeit, Homeoffice und eingeschränktem Schulbetrieb fahren derzeit noch immer weniger als die Hälfte der sonst üblichen Fahrgäste mit Bus und Tram. Der zusätzliche ferienbedingte Fahrgastrückgang liegt üblicherweise bei etwa 40 Prozent.

Der Takt der Trams gilt auch für die Ersatzbuslinie B3 zwischen Hauptbahnhof und Haunstetten West P&R. Bei Bedarf werden hier zusätzliche Fahrzeuge eingesetzt. Auf der Linie 3 nach Haunstetten finden wäh-

rend der Sommerferien mehrere Gleisbauarbeiten statt. So wird an der Endhaltestelle Haunstetten West P&R die künftige Verlängerung Richtung Königsbrunn bereits vorbereitet. Dort werden Weichen erneuert und die Gleise Richtung Süden bis zur Inninger Straße gelegt. So kann der Anschluss an die Verlängerung im kommenden Jahr ohne weitere Beeinträchtigungen des Linienbetriebs erfolgen.

Ebenfalls während der gesamten Ferienzeit werden im Bereich der Rasengleise die in die Jahre gekommenen Unterlagsplatten erneuert. Durch diese Gummilager der Schienen werden der Luftschall und die Erschütterungen reduziert und die Straßenbahnen fahren ruhiger. Außerdem wird vom 25. Juli bis 21. August in der Salomon-Idler-Straße im Univiertel die Gleisquerung erneuert. Über eine Behelfsstraße kann der Verkehr weiter fließen.

Die Linie 3 von und nach Stadtbergen wird in dieser Zeit am Königsplatz mit der Linie 6 von und nach Friedberg West verknüpft.



# Beratung ... Behandlung ... Betreuung ... - Ihre Partner in der Nähe

# Zum Wohle der uns anvertrauten Menschen! Pregedienst Pflegedienst Sturm GmbH & Co.KG Göggingen • Bgm.-Aurnhammer-Str. 30 Tel. 08 21 / 450 64 77 www.pflegedienst-sturm.de • info@pflegedienst-sturm.de

### Zecken: klein, aber gemein

Wie kann man sich schützen? - Kommt es durch Zeckenbiss zur Dauerschädigung, hilft eine Unfallver-

Eine Zecke ist klein, lautlos und gefährlich. Als Überträger von FS-ME - einer gefährlichen Form der Hirnhautentzündung - und Borreliose stellt sie ein nicht zu unterschätzendes Risiko für die Gesundheit dar. Alle, die sich viel in der freien Natur aufhalten, müssen mit Zeckenbissen rechnen. Wohl fühlen sich die Plagegeister vor allem im Gebüsch, in lichtem Unterholz, an Waldrändern und im hohen Gras.

Besonders heimtückisch ist, dass sich der winzige Parasit oftmals unbemerkt beim Wirt einnistet. Bei Menschen setzen sich die Blutsauger bevorzugt in Achselhöhlen, Leistengegend, Kniebeugen, Bauchnabel und Haaransatz. Dort durchstechen sie die Haut ihrer Opfer und saugen sich fest. Das Sekret, das sie dabei in die Wunde spritzen, wirkt gerinnungshemmend und betäubend. Bis eine Zecke satt ist, können durchaus mehrere Tage vergehen.

#### Gebissen und dann ...

Krankheitserreger werden nicht immer sofort nach dem Stich, sondern oft erst Stunden später übertragen. Eine gezielte Zeckensuche nach einem Aufenthalt im Freien hilft, die lästigen Blutsauger zu finden und rasch zu entfernen: Experten empfehlen, den Parasiten hautnah mit einer Pinzette oder Zeckenzange anzufassen, um ihn danach mit möglichst wenig Druck herauszudrehen. Der Kopf darf nicht steckenbleiben. - Von alten Hausmitteln wie Klebstoff oder Öl sollte man die Finger lassen. Sie helfen nicht, sondern schaden eher, denn im Todeskampf spritzt die Zecke oft Krankheitserreger in die Wunde.

Gegen FSME bietet eine Impfung wirksamen Schutz. Die HUK-COBURG Versicherung warnt aber auch vor Borreliose: Einer Bakterieninfektion, die zu dauerhaften Gesundheitsschäden führen kann, bis hin zur Invalidität. Darum sollte die Einstichstelle ungefähr vier Wochen lang im Auge behalten und sobald sich rote Flecken zeigen, ein Arzt aufgesucht werden.

Kommt es zur Erkrankung mit Dauerschädigung, ist es gut, vorgesorgt zu haben. Eine private Unfallversicherung hilft. Allerdings schließt nicht jeder Vertrag einen Zeckenbiss und seine Folgen automatisch mit ein. Um auf Nummer Sicher zu gehen, sollte man sich bei seinem Versicherer nach dem Umfang seines Versicherungsschutzes erkundigen.





Eine Kindertagespflege in Pfersee sucht eine flexible Kollegin in Teilzeit. Bei Interesse können Sie sich gerne melden unter der Telefon-Nr. 0821/404040.

### Maler und **Anstreicher**

Eddy Langer

fen wollt, braucht ihr keine Wohnzimmerlam- man sich im Hellen ansehen. pen zu kaufen, denn als wir das Haus gebaut haben, haben wir wirklich an alles gedacht

»Ja, die Strahler passen sehr gut, eine Lampe wäre nicht so geeignet. Das ist richtig.«

Normalerweise streiche ich gerne die Wän-

ckenbeleuchtung an. - Nichts! Alles blieb dunkel! Nanu? Der Strom konnte nicht ausgefallen sein, denn im Flur brannte Licht.

Hatte ich Dummkopf den falschen Schalter erwischt? Konnte eigentlich nicht sein, denn an dem Schalter war doch das Rädchen zum Dimmen. Egal in welche Richtung ich drehte, »Das Schöne ist, wenn ihr dieses Haus kau- es tat sich nichts. Nun gut. Die Sache musste

Am nächsten Tag kam ich aus dem Staunen gar nicht mehr heraus und begriff die und die Beleuchtung, also die Strahler, direkt Welt nicht mehr. Die ehemaligen Hausbesitzer in die Decke verlegen lassen. Man schaltet die mussten einen Schlüssel behalten haben, sind Lampen ein und kann sie zudem noch dimmen. heimlich ins Haus gekommen und haben sich Das ist ganz praktisch, wenn man fernsieht die Strahler geklaut. Der Anstreicher muss diezum Beispiel«, versuchte uns das kanadische se Löcher schnell verputzt und gestrichen ha-Ehepaar den Hauskauf schmackhaft zu ma- ben, anders konnte ich mir das nicht vorstellen, denn die Strahler waren weg, einfach weg!!!

Na fein, das fängt ja schon gut an, dachte ich. Man konnte darüber hinaus weder die ehema-Haus gekauft, nicht unbedingt wegen der ligen Hausbesitzer noch den Anstreicher telefo-

Florian kam dann mit einem Handwerker, de, aber da waren mir die Decken doch ein der die Leiter hochstieg, um zu sehen, was da bisschen zu hoch und das Haus zu groß. Also an der Decke passiert war. Der guckte kurz, ließen wir uns einen Anstreicher empfehlen, fing an zu lachen und sagte: »Der Maler hatte der das Haus in kürzester Zeit auf "Hochglanz" entweder keine Lust, die Strahler abzukleben und drum herum zu streichen, oder er hat die Sein Meisterwerk begutachteten wir an Arbeit seinem Lehrling überlassen. Und der hat einem Abend, froh, dass es nun weitergehen die Strahler kurzerhand schön dick mit weißer

### Alles auf Anfang?

von Dr. Mathias Grandel. Fachanwalt für Familier



Theo T. und Traudl T. hatten sich nach langer Ehe im November 2018 in aller Freundschaft getrennt.

Der Trennungsunterhalt von Traudl T. wurde durch eine notarielle Urkunde im Februar 2019 geregelt. Darin hatte sich Theo T. verpflichtet, an seine Frau einen monatlichen Trennungsunterhalt in Höhe von 600,00 € zu bezahlen und sich außerdem der sofortigen Zwangsvollstreckung unterworfen. Traudl T. könnte daher genauso wie aus einem gerichtlichen Beschluss die Zwangsvollstreckung betreiben, wenn Theo T. den Unterhalt nicht bezahlen sollte.

Anfang November 2019 versöhnten sich beide wieder. Traudl T zog bei ihrem Ehemann wieder ein. Sie setzten die Ehe wieder fort, bis es Mitte Juni 2020 erneut zur Trennung kam. Diesmal trennten sie sich im Streit.

Traudl T. verlangte von ihrem Mann, dass er die 600,00 € monatlichen Unterhalt, wie es in der Urkunde geregelt ist, bezahlt. Theo T. weigerte sich. Daraufhin leitete Traudl T. die Zwangsvollstreckung aus der Notarurkunde in Form einer Lohnpfändung gegen ihren Mann ein.

Theo T. stellte einen Antrag zum Gericht, die Zwangsvollstreckung für unzulässig zu erklären. Das Problem ist, ob die vollstreckbare Urkunde aus der Zeit der ersten Trennung auch für die Zeit nach der zweiten Trennung der Eheleute noch gilt. Das Oberlandesgericht Stuttgart hat dies in einem vergleichbaren die Ehe wieder fortführen. Nach Fall verneint.

Wenn und solange Eheleute zusammenle- Stuttgart reicht dabei ein dreimoben, besteht zwischen ihnen ein Anspruch auf Familienunterhalt. Dieser sieht vor. dass ausreichend Wirtschaftsgeld zur Verfügung gestellt wird, um die Kosten des Haushalts und der Lebensführung bestreiten und auch persönliche Bedürfnisse abdecken zu kön- so dass der ursprüngliche Trennen. Trennen sich die Eheleute, entsteht statt nungsunterhalt untergegangen dessen der sog. Trennungsunterhalt, der sich ganz anders berechnet und vorsieht, dass die gemeinsamen Einkünfte der Eheleute hälftig untereinander aufgeteilt werden und der bes- streckt werden. Es entsteht mit ser Verdienende Barunterhalt bezahlen muss, der zweiten Trennung ein neuer um diese Halbteilung herzustellen.

Beide Unterhaltsansprüche sind grundverschieden und nicht identisch. Der nach der ersten Trennung vereinbarte Trennungsunter- Alles auf Anfang sozusagen. halt aus der Notarurkunde geht unter und wird Dr. Mathias Grandel, Fachanwalt durch den Familienunterhalt ersetzt, wenn für Familienrecht, Augsburg die Eheleute sich versöhnen und längere Zeit www.familienanwalt-augsburg.de



Kunisch & Leder-Zinkler

Denn Pflege ist

Vertrauenssache

**Kosteniose Beratung** 





Grundpflege • Behandlungspflege • Betreuungsleistung Hauswirtschaftliche Versorgung • Verhinderungspflege Pflegeberatung

(unverb. Terminvereinbarung auch mobil: 01 52-53 72 89 82)

Augsburg-Göggingen · Von-Cobres-Straße 24½ · Tel. 0821-65 04 18 18

die caritas und Ökumenischen Sozialstationen

Kath.-Evang Sozialstation Augsburg-Göggingen gGmbH Römerweg 18

### 40 Jahre Pflegekompetenz - Bei uns sind Sie in guten Händen

- Kostenlose, kompetente Beratung
- Häusliche Alten- und Krankenpflege
- Verhinderungspflege
- Versorgung nach Krankenhausaufenthalt (Erstbesuch bereits im Krankenhaus)
- Betreuunasleistunaen Hausnotruf
- Wir beraten Sie kostenlos rufen Sie uns an: 2 0821-92230

E-mail: info@sozialstation-augsburg-goeggingen.de

Besuchen Sie uns im Internet: www.sozialstation-augsburg-goeggingen.de

#### AMBULANTER PFLEGEDIENST

- ✓ Grundpflege (SGB XI) → Behandlungspflege (SGB V)
- ✓ Hauswirtschaft
- ✓ Verhinderungspflege
- ✓ Ernährung

#### TAGESPFLEGE WESTHEIM

Bismarckstraße 57 86391 Stadtbergen Tel.: 0821/90796588 FAX: 0821/90796589 Mobil: 0151/40115764

### VILLA ANCORA BERGHEIM

- √ 8 Einzel/Doppelzimmer ✓ Garten mit gr. Terrasse
- ✓ Verpflegung durch die hauseigene Küche
- ✓ Whirlpool
- ✓ 24-Stundenbetreuung HAUS ANCORA

### WESTHEIM

- ✓ 12 Einzelzimmer mit Dusch
- ✓ Entspannungsbereich ✓ Terrasse/Garten
- ✓ Fußbodenheizung
- ✓ 24-Stundenbetreuung



Ansicht des Oberlandesgerichts natiges Zusammenleben aus, nach anderer Ansicht müssen es ca. sechs Monate sein. Hier haben die Eheleute länger als sechs Monate wieder zusammengelebt, ist. Damit darf auch aus der Unterhaltsurkunde aus der Zeit der ersten Trennung nicht mehr voll-Anspruch auf Trennungsunterhalt, der agf. neu gerichtlich durchgesetzt werden muss.



Erzgebirgsstraße 22

### Seit fast 30 Jahren Ihr Pflegedienst!

- Leistungen der Pflegegrade
- medizinische Leistungen
- Betreuungs- und Entlastungsleistungen
- hauswirtschaftliche Versorgung
- Verhinderungspflege
- Pflegeberatung



von unserer Leserin

tollen Strahler, aber bitte.

konnte. Ich schaltete im Wohnzimmer die De- Farbe übermalt!«

nisch erreichen.

## Der Wohnungsbau boomt

### Einfamilienhäuser sind in Deutschland gefragt

ser, 9.653 Zweifamilienhäuser sowie 14.402 le nach dem Rechten schauen. Mehrfamilienhäuser gebaut. Zum Vergleich: 2018 waren es 83.503 Einfamilienhäuser, den Handwerkern wird der Fehler angespro-9.930 Zweifamilienhäuser und 13.814 Mehr- chen und kann dann unmittelbar und meist familienhäuser.

insgesamt 246.163 Wohnungen fertiggestellt. Berücksichtigt man alle Baumaßnahmen in Deutschland, wurden im vergangenen Jahr sogar 293.000 neue Wohnungen fertiggestellt.

Eine höhere Zahl an neuen Wohnungen hatte es laut Statistischem Bundesamt (Destatis) zuletzt im Jahr 2001 gegeben\*.

### Baugenehmigungen und Bauüberhang steigen

Nicht nur die Baufertigstellungen, auch die erteilten Baugenehmigungen sind im Jahr 2019 massiv gestiegen und übertrafen deutlich die

statis bis Ende 2019 erneut zu einem massiven Überhang von genehmigten, also noch nicht fertiggestellten Wohnungen. Insgesamt gab es Ende 2019 in Deutschland kumuliert einen Bauüberhang von insgesamt 740.400 Wohnungen, darunter 140.800 Einfamilienhäuser.

Diesen sogenannten Bauüberhang spüren auch die Sachverständigen des VQC bei ihrer täglichen Arbeit. In einigen Regionen Deutschland herrscht auf dem Bau nach wie vor ein Mangel an Facharbeitern. Die Folge: Nicht immer kann der Zeitplan eingehalten werden und der Zeitdruck wächst spürbar. So registrieren die VQC-Sachverständigen vermehrt kleine Nachlässigkeiten in der Verarbeitung der Baumaterialien. Kleine Fehler, die zu einem großen Problem werden können, wenn sie nicht vor dem nächsten Verarbeitungsschritt beseitigt

(vz). . Insgesamt wurden im vergangenen werden. Und genau hier setzt die Arbeit der Jahr in Deutschland 83.804 Einfamilienhäu- Sachverständigen an, wenn sie auf der Baustel-

"Im direkten Gespräch mit den ausführen- Zimmerei Joh. Kraus, Inh. Jürgen Kraus mit geringem Aufwand beseitigt werden", so Tel.: 08296 236 Damit wurden in neu gebauten Häusern der VOC. "Heutzutage ist ein neues Einfamilienhaus in der Summe ein Stück High-Tech, das höchste Anforderungen erfüllen muss. Damit das auch gelingt, muss nach dem 'Null-Fehler-Prinzip' gearbeitet werden", so der VQC weiter.

#### Kein Neubau ohne Qualitätskontrollen

sonders gut ausgebildete Handwerker auf dem Bau sehr gefragt sind. Von daher mahnt der VQC, dass trotz des großen Drucks auf dem 29./30. August 2020 deutschen Immobilienmarkt und der generell stark steigenden Nachfrage nach Handwerkleistungen die Qualität bei Neubauten nicht schmittstr. 19 · 86368 Gersthofen · Tel. Baufertigstellungen. Dies führte laut De- leiden dürfe. Das gelte beim Bau eines Einfa- 0821 247990 milienhauses genauso wie beim Wohnungsbau generell. "Um auf Nummer sicher zu gehen, ist die Beauftragung eines unabhängigen Sachverständigen nahezu alternativlos", so der VQC.

### **Zimmerer-Notdienst**

01./02. August 2020 Zimmerei Ziesenböck GmbH · Riedstr. 1 86707 Westendorf TEI. 08273 2424

### 08./09. August 2020

Schelmenweg 7 · 86450 Zusamzell

15./16. August 2020 Zimmerei Reich GmbH & Co. KG Dorfstr. 26 · 86447 Aindling · Tel. 08207 468

#### 22./23. August 2020

**Hermann Rogg GmbH · Buchenweg7** Dies wird umso schwieriger, da derzeit be- 86853 Schwabmühlhausen Telefon: 08248 1630

Holzbau Hillebrand GmbH · Messer-

### 05./06. September 2020

Zimmerei Christian Sauerlacher Hollenbacher Str. 21 · 86568 Motzenhofen Telefon 08257 1450







Der nächste Südanzeiger erscheint Ende KW 36 Anzeigen- und Redaktionsschluss dafür ist am 24. August 2020! Anzeigenannahme: Tel. 0821-92032-0



Heizöle: schwefelarm. -frei. Premium u. frostsicher

- Diesel u. Winterdiesel auch ohne Bioanteil
- Schmierstoffe: Motoröle auch kleine Gebinde, Fette, Hydrauliköle und vieles
- **Technische Gase**
- **Propan- und Staplergas**
- Heizgeräte

z. B. für Ihre Events im Zelt oder in der Halle, Bauheizungen

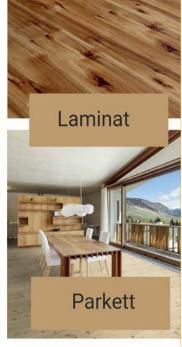
mit Tankschlüssel: 24 Std. verfügbar!

### Telefon 08 21-9 18 91

86199 Inningen · Bgm.-Schlosser-Str. 5 www.osswald-inningen.de mineraloele@osswald-inningen.de







### parkettbörse.net

Eichleitnerstr. 5 - 86199 Augsburg

Tel: 0821/455 268 0



Göggingen · Butzstraße 42 Tel. 08 21/9 69 07 · Fax 08 21/9 98 03 09

Den Südanzeiger können Sie auch online lesen (auensee.de) und finden über verlinkte Anzeigen noch mehr Infos zu den Handwerksbetrieben!

### Alle Bodenbeläge fühlen sich gleich an - auf Ihrem Bildschirm!

Deshalb: anfassen, statt anklicken und einkaufen mit allen Sinnen!

Vor Ort – im Südanzeiger-Land!



### Bei uns sehen Sie schon vorher, wie's nachher aussieht!

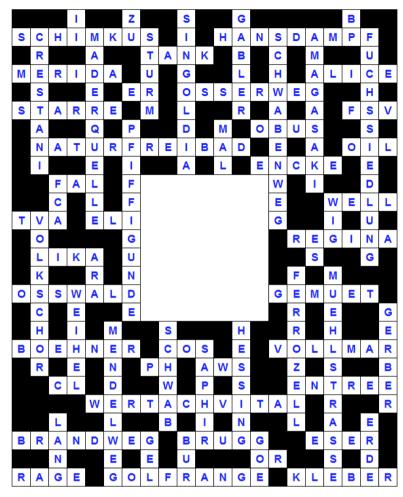
... wir reparieren oder beziehen neu – fachmännisch und mit Qualitäts-Material!



- Fensterdekorationen
- Polsterarbeiten
- Tapezierarbeiten
- Bodenbeläge Sonnenschutz
- Insektenschutz

Göggingen · Mühlstraße 1 · Tel. 08 21-9 27 45 · Info@kilian-kupke.de · www.kilian-kupke.de

Der Schwierigkeitsgrad unseres Kreuzworträtsels auf Seite 14 entspricht zwar dem hohen Niveau unserer Leserschaft, ist aber zugegebenermaßen für etwaige Ortsfremde zu hoch. Deshalb hier eine kleine Lösungshilfe:



#### Allerlei Nützliches

Heizöl-Notdienst an Sonn- und Feiertagen: ESER (Seite 2)

#### Banken/Spark.

Innninger

Oktavianstr. 1 · Tel. 906090 Mo., Di., Mi. 8.15 -12 Uhr und 14 - 16.30 Uhr. Do 8.15 -12 u 14 -18 30 Uhr. Fr. 8 15 -15 Uhr

### Tankstellen

Diesel, Aspen: ESER · Jakob-Krause-Str. 1 · Tel. 95018 (s. 2!)

AGIP · Bgm.-Schlosser-Str. 2 Telefon 99 86 34 60

86199 Augsburg

Tel.: 0821/92 9 98

Bgm.-Aurnhammer-Str. 19

Diesel, AdBlue®: OßWALD GmbH· Bgm.-Schlosser-

Str. 5 · Tel. 9 18 91 (siehe Anzeige) OIL! · Lindauer Str. 3 · Telefon

998 03 50 JET · Peter-Dörfler-Str. 2 SHELL · V.-Cobres-Str. 11

ARAL · Inninger Str. 99 **Paketversand** 

DHL · Jakob-Krause-Straße 6 (Nahkauf)

Bestattungshilte Irmgard Eberle

Persönliche Betreuung und Hausbesuche.

Überführungen, Leichenfrau.

Ulmer Str. 23

Tel.: 0821/48 10 36

Erd-/Feuer-/Berg-/Seebestattungen, Vorsorgen

Sämtliche Formalitäten und Behördengänge erledige

ich Ihnen in zuverlässiger und kostenbewusster Form.

Soforthilfe Tag und Nacht

www.bestattungshilfe.de · info@bestattungshilfe.de

86356 Neusäß-Steppach | 86420 Diedorf

Telefon: 0821/48 10 36

lnningen

DHL · Fäller · (Oktavianstr. 1) HERMES · (AGIP-Tankstelle)

### Göaainaen

DHL · Bgm.-Aurnh.-Str. 6 GLS · Klausenberg 4 Hermes · P.-Henlein-Str. 1 a (Fotogroßlabor Augsburg) Hermes · Baverstraße 16

(Änderungsschneiderei)

Haunstetten

Hermes-Inninger Str. 9 (Blume Steinauer) Hermes: Hofackerstr. 28

(Lotto/Toto Friedrich) Postagenturen

Bgm.-Aurnh.-Straße (PicksRaus) Haunstetten

Tel.: 08238/2776

Tattenbachstr. 15 · Service-Tel: Mo.-Fr.8-12.30 Uhr: 324-9999 Terminvereinbarung täglich je nach Möglichkeit.

### /ertstoff-Sammelsteller

launstetten AWS · Unterer Talweg 89:

Dienstag bis Samstag - siehe Bericht in dieser Ausgabe!

Stadtteilbücherei

von-Cobres-Str.aße 1 (ehem. Rathaus) · Tel. 324-2728

Haunstetten

Tattenbachstr. 15 Tel. 324-226 Mo., Do. 14 -18 · Mi. 10 -13 Uhr

Di., Fr. 14-18 · Mi. 10-13 Uhr



## Bestattungsdienst der Stadt Augsburg

Da, wenn Sie uns brauchen: Tel. 0821 324-4028 oder 0821 324-4033



### Kleintierpraxis Dr. Mayerhauser

Labor

Digitales Röntgen

Ultraschall

Hausbesuche • Haut und Allergien



Göggingen Anton-Günther-Str. 2 Tel. 08 21-99 22 08

Praxis geschlossen vom 1.-23. Sept. 2020 Kleintierpraxis

Dr. Kaisinger

Praxis: Mo., Di., Do. 10 – 12 und 16 – 18 Uhr · Mi. 10 – 12 Uhr Fr. 9 – 11 und 14 – 16 Uhr und nach Vereinbarung · Auch Hausbesuche

### Dr. Christine Datzmann Mobile Tierärztin



Hausbesuche Tel. 01 73-596 34 73 dr.datzmann@web.de

Inningen Fäller · Oktavianstraße 1

**Elektro-Notdiens**t

(Siehe Seite 13) Tierbestattung

(Feuerbestattung): Gesellsch.für Tierbestattung, Büro Augsburg,

Tel. (24 Std.): 0821-98221 Öffentliche Bäder

(Die Hallenbäder befinden sich in

der Sommerpause) (Die Bürgerbüro

Morellstraße 33, 86159 Augsburg Fax 0821 324-4035



### Vielfältig ist das Angebot von Handel, Handwerk und Gewerbe in der näheren Umgebung. Auf der angegebenen Seite finden Sie die i

A		Hebetechnik	P	
Altenpflege	Dachdecker	Eser 2	Parkettböden	G ''"
Edith Hipper 19		Heizöl/Diesel	Fröhling 15	Sanitär-
KLZ 19		Eser 2	Parkettbörse 21	installatio
Pflegedienst Ancora 19	_	Oßwald 21	Parkettverlegung	Schapfl
Pflegedienst Sturm18	Einrichtungshäuser	Heizungsbau	Fröhling 15	Schilder
Sozialstation Augs-	Andersen Living 13	Schapfl 15	Pflasterarbeiten	Alkan
burg-Göggingen 19		<u>56114511 15</u>	Eser 2	Schlüsseld
Antennenbau	Elektroinstallat.		Garten-Champi-	Alkan
der Fernsehprofi 12	Zimmerly 17	Industrietore	gnons 12	Schmierst
В	Erdbewegungen	MTB Geuser 21		Eser
	Eser 2	Innenausbau	Pflegedienste/	Oßwald
Baugeschäfte	Oßwald 21	Ruf 15	Pflegeheime	Schranker
Gleich Bau 15	F		Edith Hipper 19	MTB Geus
Baumärkte	Foggodon gogtolta		KLZ 19	Schreiner
Böhner's kleiner	Fassadengestaltg.	Krankenpflege	Ancora 19	Ruf
Baumarkt 15	171 10	Edith Hipper 19	Sturm 18	Schuhe
Eser 2	Kugler12Pfanz & Steger13	KLZ 19	Sozialstation Augs-	Alkan
Baumfällungen		Pflegedienst Ancora 19	burg-Göggingen 19	Solartech
GartenChampign.12	Fensterdekoration	Pflegedienst Sturm 18	Plattenspieler-	Schapfl
Konze & Laur 12		Sozialstation Augs-	zubehör	•
Baumpflege	Kupke 21	burg-Göggingen 19	MrStylus 12	Sonnenscl
Konze & Laur 12			Polsterarbeiten	anlagen
Baumschnitt	Eser 2		Fröhling 15	Fröhling
Konze & Laur 12	<b>Fitnessstudios</b>	Lederarbeiten	Kupke 21	Kupke
Bauspengler 12	Mrs. Sporty 7	Alkan 19	Psychologische	Laurenz
Protzmann 12	Flüssiggas	M	Beratung	Sport- un
	Eser 2		Florian Schefena-	zeitanlage
Dadadana aa				
Bedachungen	Oßwald 21	Maler/Lackierer	cker 18	SVB-Socce
Protzmann 12	Oßwald 21	Egger 15	cker 18	SVB-Socce vermietung
Protzmann 12 Bestattungen	Oßwald 21	Egger         15           Kugler         12		
Protzmann 12 <b>Bestattungen</b> Bestattungsdienst d.	Oßwald 21  Garagentore	Egger       15         Kugler       12         Pfanz & Steger       13	cker 18 Psychotherapie	vermietung
Protzmann 12 <b>Bestattungen</b> Bestattungsdienst d.  Stadt Augsburg 22	Oßwald 21  Garagentore  MTB Geuser 21	Egger       15         Kugler       12         Pfanz & Steger       13         Schimkus       21	cker 18 <b>Psychotherapie</b> Florian Schefenacker 18	vermietung  Tapeziera
Protzmann 12 <b>Bestattungen</b> Bestattungsdienst d.  Stadt Augsburg 22  Eberle 22	Oßwald 21  Garagentore  MTB Geuser 21  Gardinen	Egger       15         Kugler       12         Pfanz & Steger       13         Schimkus       21         Maschvermietg.	cker 18  Psychotherapie Florian Schefenacker 18	Vermietung  Tapeziera Egger
Protzmann 12 <b>Bestattungen</b> Bestattungsdienst d.  Stadt Augsburg 22  Eberle 22 <b>Bodenbeläge</b>	Oßwald 21  Garagentore  MTB Geuser 21  Gardinen  Fröhling 15	Egger       15         Kugler       12         Pfanz & Steger       13         Schimkus       21         Maschvermietg.         Eser       2	cker 18 <b>Psychotherapie</b> Florian Schefenacker 18	Tapeziera Egger Fröhling
Protzmann 12 <b>Bestattungen</b> Bestattungsdienst d. Stadt Augsburg 22  Eberle 22 <b>Bodenbeläge</b> Egger 15	Oßwald 21  Garagentore  MTB Geuser 21  Gardinen  Fröhling 15  Kupke 21	Egger       15         Kugler       12         Pfanz & Steger       13         Schimkus       21         Maschvermietg.         Eser       2         Oßwald       21	cker 18  Psychotherapie Florian Schefenacker 18	Tapeziera Egger Fröhling Kugler
Protzmann 12  Bestattungen  Bestattungsdienst d. Stadt Augsburg 22  Eberle 22  Bodenbeläge  Egger 15  Fröhling 15	Oßwald 21  Garagentore  MTB Geuser 21  Gardinen  Fröhling 15  Kupke 21  Gartengestaltung	Egger       15         Kugler       12         Pfanz & Steger       13         Schimkus       21         Maschvermietg.       Eser       2         Oßwald       21         Möbel	cker 18  Psychotherapie Florian Schefenacker 18  Radio- u. Fern-	Tapeziera Egger Fröhling Kugler Kupke
Protzmann 12 <b>Bestattungen</b> Bestattungsdienst d.  Stadt Augsburg 22  Eberle 22 <b>Bodenbeläge</b> Egger 15  Fröhling 15  Kugler 12	Oßwald 21  Garagentore  MTB Geuser 21  Gardinen  Fröhling 15  Kupke 21  Gartengestaltung  GartenChampign. 12	Egger       15         Kugler       12         Pfanz & Steger       13         Schimkus       21         Maschvermietg.         Eser       2         Oßwald       21         Möbel         Andersen Living       13	cker 18  Psychotherapie Florian Schefenacker 18  Radio- u. Fernsehreparaturen	Tapeziera Egger Fröhling Kugler Kupke Pfanz & Ste
Protzmann 12  Bestattungen  Bestattungsdienst d. Stadt Augsburg 22  Eberle 22  Bodenbeläge  Egger 15  Fröhling 15  Kugler 12  Kupke 21	Oßwald 21  Garagentore  MTB Geuser 21  Gardinen  Fröhling 15  Kupke 21  Gartengestaltung  GartenChampign. 12  Gase (technische)	Egger       15         Kugler       12         Pfanz & Steger       13         Schimkus       21         Maschvermietg.         Eser       2         Oßwald       21         Möbel         Andersen Living       13         Mode/Textilien	cker 18  Psychotherapie Florian Schefenacker 18  R  Radio- u. Fernsehreparaturen der Fernsehprofi 12	Tapeziera Egger Fröhling Kugler Kupke Pfanz & Sto
Protzmann 12  Bestattungen  Bestattungsdienst d. Stadt Augsburg 22  Eberle 22  Bodenbeläge  Egger 15  Fröhling 15  Kugler 12  Kupke 21  Pfanz & Steger 13	Oßwald 21  Garagentore  MTB Geuser 21  Gardinen  Fröhling 15  Kupke 21  Gartengestaltung  GartenChampign. 12  Gase (technische)  Oßwald 21	Egger       15         Kugler       12         Pfanz & Steger       13         Schimkus       21         Maschvermietg.         Eser       2         Oßwald       21         Möbel         Andersen Living       13	cker 18  Psychotherapie Florian Schefenacker 18  Radio- u. Fernsehreparaturen der Fernsehprofi 12 media@Home	Tapeziera Egger Fröhling Kugler Kupke Pfanz & Sto Schimkus Teppichve
Protzmann 12  Bestattungen  Bestattungsdienst d. Stadt Augsburg 22  Eberle 22  Bodenbeläge  Egger 15  Fröhling 15  Kugler 12  Kupke 21  Pfanz & Steger 13  Schimkus 21	Oßwald 21  Garagentore  MTB Geuser 21  Gardinen  Fröhling 15  Kupke 21  Gartengestaltung  GartenChampign. 12  Gase (technische)  Oßwald 21	Egger 15 Kugler 12 Pfanz & Steger 13 Schimkus 21 Maschvermietg. Eser 2 Oßwald 21 Möbel Andersen Living 13 Mode/Textilien	cker 18  Psychotherapie Florian Schefenacker 18  Radio- u. Fernsehreparaturen der Fernsehprofi 12 media@Home Baumann 20	Tapeziera Egger Fröhling Kugler Kupke Pfanz & Ste Schimkus Teppichve gungen
Protzmann 12  Bestattungen  Bestattungsdienst d. Stadt Augsburg 22  Eberle 22  Bodenbeläge  Egger 15  Fröhling 15  Kugler 12  Kupke 21  Pfanz & Steger 13	Oßwald 21  Garagentore  MTB Geuser 21  Gardinen  Fröhling 15  Kupke 21  Gartengestaltung  GartenChampign. 12  Gase (technische)  Oßwald 21	Egger       15         Kugler       12         Pfanz & Steger       13         Schimkus       21         Maschvermietg.         Eser       2         Oßwald       21         Möbel         Andersen Living       13         Mode/Textilien         H&P       6         Mode-Insel       6	cker 18  Psychotherapie Florian Schefenacker 18  Radio- u. Fernsehreparaturen der Fernsehprofi 12 media@Home Baumann 20  Raumausstattung	Tapeziera Egger Fröhling Kugler Kupke Pfanz & Sto Schimkus Teppichve gungen Egger
Protzmann 12  Bestattungen Bestattungsdienst d. Stadt Augsburg 22 Eberle 22  Bodenbeläge Egger 15 Fröhling 15 Kugler 12 Kupke 21 Pfanz & Steger 13 Schimkus 21  Brennstoffe Eser 2	Garagentore MTB Geuser 21 Gardinen Fröhling 15 Kupke 21 Gartengestaltung GartenChampign. 12 Gase (technische) Oßwald 21 Gasinstallationen Schapfl 15 Gerüstbau	Egger       15         Kugler       12         Pfanz & Steger       13         Schimkus       21         Maschvermietg.       Eser         Eser       2         Oßwald       21         Möbel       Andersen Living       13         Mode/Textilien       H&P       6         Mode-Insel       6	Radio- u. Fernsehreparaturen der Fernsehprofi 12 media@Home Baumann 20 Raumausstattung Fröhling 15	Tapeziera Egger Fröhling Kugler Kupke Pfanz & Ste Schimkus Teppichve gungen Egger Fröhling
Protzmann 12  Bestattungen Bestattungsdienst d. Stadt Augsburg 22  Eberle 22  Bodenbeläge  Egger 15  Fröhling 15  Kugler 12  Kupke 21  Pfanz & Steger 13  Schimkus 21  Brennstoffe	Oßwald 21  Garagentore  MTB Geuser 21  Gardinen  Fröhling 15  Kupke 21  Gartengestaltung  GartenChampign. 12  Gase (technische)  Oßwald 21  Gasinstallationen  Schapfl 15  Gerüstbau	Egger       15         Kugler       12         Pfanz & Steger       13         Schimkus       21         Maschvermietg.         Eser       2         Oßwald       21         Möbel         Andersen Living       13         Mode/Textilien         H&P       6         Mode-Insel       6         Nachhilfe	cker 18  Psychotherapie Florian Schefenacker 18  Radio- u. Fernsehreparaturen der Fernsehprofi 12 media@Home Baumann 20  Raumausstattung Fröhling 15 Kupke 21	Tapeziera Egger Fröhling Kugler Kupke Pfanz & Ste Schimkus Teppichve gungen Egger Fröhling Kugler
Protzmann 12  Bestattungen Bestattungsdienst d. Stadt Augsburg 22 Eberle 22  Bodenbeläge Egger 15 Fröhling 15 Kugler 12 Kupke 21 Pfanz & Steger 13 Schimkus 21  Brennstoffe Eser 2	Garagentore MTB Geuser 21 Gardinen Fröhling 15 Kupke 21 Gartengestaltung GartenChampign. 12 Gase (technische) Oßwald 21 Gasinstallationen Schapfl 15 Gerüstbau	Egger       15         Kugler       12         Pfanz & Steger       13         Schimkus       21         Maschvermietg.       Eser         Eser       2         Oßwald       21         Möbel         Andersen Living       13         Mode/Textilien         H&P       6         Mode-Insel       6         Nachhilfe         Learning Circle	cker 18  Psychotherapie Florian Schefenacker 18  Radio- u. Fernsehreparaturender Fernsehprofi 12 media@Home Baumann 20 Raumausstattung Fröhling 15 Kupke 21 Rechtsanwälte Dr. M. Grandel 19	Tapeziera Egger Fröhling Kugler Kupke Pfanz & Sto Schimkus Teppichve gungen Egger Fröhling Kugler Kugler
Protzmann 12  Bestattungen  Bestattungsdienst d. Stadt Augsburg 22  Eberle 22  Bodenbeläge  Egger 15  Fröhling 15  Kugler 12  Kupke 21  Pfanz & Steger 13  Schimkus 21  Brennstoffe  Eser 2  Oßwald 21	Garagentore MTB Geuser 21 Gardinen Fröhling 15 Kupke 21 Gartengestaltung GartenChampign. 12 Gase (technische) Oßwald 21 Gasinstallationen Schapfl 15 Gerüstbau Pfanz & Steger 13	Egger       15         Kugler       12         Pfanz & Steger       13         Schimkus       21         Maschvermietg.         Eser       2         Oßwald       21         Möbel         Andersen Living       13         Mode/Textilien         H&P       6         Mode-Insel       6         Nachhilfe         Learning Circle         Nachhilfe       9	cker 18  Psychotherapie Florian Schefenacker 18  Radio- u. Fernsehreparaturen der Fernsehprofi 12 media@Home Baumann 20 Raumausstattung Fröhling 15 Kupke 21  Rechtsanwälte Dr. M. Grandel 19  Reha-Sport	Tapeziera Egger Fröhling Kugler Kupke Pfanz & Str Schimkus Teppichve gungen Egger Fröhling Kugler Kupke
Protzmann         12           Bestattungen         Bestattungsdienst d.           Stadt Augsburg         22           Eberle         22           Bodenbeläge           Egger         15           Kröhling         15           Kugler         12           Kupke         21           Pfanz & Steger         13           Schimkus         21           Brennstoffe         Eser         2           Oßwald         21           Buchführung	Garagentore MTB Geuser 21 Gardinen Fröhling 15 Kupke 21 Gartengestaltung GartenChampign. 12 Gase (technische) Oßwald 21 Gasinstallationen Schapfl 15 Gerüstbau Pfanz & Steger 13 Haushaltswaren	Egger 15 Kugler 12 Pfanz & Steger 13 Schimkus 21 Maschvermietg. Eser 2 Oßwald 21 Möbel Andersen Living 13 Mode/Textilien H&P 6 Mode-Insel 6  Nachhilfe Learning Circle Nachhilfe 9 Natursteinhandel	cker 18  Psychotherapie Florian Schefenacker 18  Radio- u. Fernsehreparaturender Fernsehprofi 12 media@Home Baumann 20 Raumausstattung Fröhling 15 Kupke 21 Rechtsanwälte Dr. M. Grandel 19 Reha-Sport DJK Göggingen 18	Tapeziera Egger Fröhling Kugler Kupke Pfanz & Sto Schimkus Teppichve gungen Egger Fröhling Kugler Kupke Pfanz & Sto Schimkus Teppichve gungen Egger Fröhling Kugler Kupke Pfanz & Sto Textilien/I
Protzmann 12  Bestattungen Bestattungsdienst d. Stadt Augsburg 22 Eberle 22  Bodenbeläge Egger 15 Fröhling 15 Kugler 12 Kupke 21 Ffanz & Steger 13 Schimkus 21  Brennstoffe Eser 2 Oßwald 21  Buchführung Fibu4Business 7	Garagentore MTB Geuser 21 Gardinen Fröhling 15 Kupke 21 Gartengestaltung GartenChampign. 12 Gase (technische) Oßwald 21 Gasinstallationen Schapfl 15 Gerüstbau Pfanz & Steger 13 Haushaltswaren	Egger       15         Kugler       12         Pfanz & Steger       13         Schimkus       21         Maschvermietg.         Eser       2         Oßwald       21         Möbel         Andersen Living       13         Mode/Textilien         H&P       6         Mode-Insel       6         Nachhilfe         Learning Circle         Nachhilfe       9	cker 18  Psychotherapie Florian Schefenacker 18  Radio- u. Fernsehreparaturen der Fernsehprofi 12 media@Home Baumann 20 Raumausstatturg Fröhling 15 Kupke 21 Rechtsanwälte Dr. M. Grandel 19 Reha-Sport DJK Göggingen 18 Reinigungsmittel	Tapeziera Egger Fröhling Kugler Kupke Pfanz & Ste Schimkus Teppichve gungen Egger Fröhling Kugler Kupke Pfanz & Ste Textilien/It
Protzmann 12  Bestattungen Bestattungsdienst d. Stadt Augsburg 22 Eberle 22  Bodenbeläge Egger 15 Fröhling 15 Kugler 12 Kupke 21 Pfanz & Steger 13 Schimkus 21  Brennstoffe Eser 2 Oßwald 21  Buchführung Fibu4Business 7  Bürsten	Garagentore MTB Geuser 21 Gardinen Fröhling 15 Kupke 21 Gartengestaltung GartenChampign. 12 Gase (technische) Oßwald 21 Gasinstallationen Schapfl 15 Gerüstbau Pfanz & Steger 13 Haushaltswaren	Egger 15 Kugler 12 Pfanz & Steger 13 Schimkus 21 Maschvermietg. Eser 2 Oßwald 21 Möbel Andersen Living 13 Mode/Textilien H&P 6 Mode-Insel 6  Nachhilfe Learning Circle Nachhilfe 9 Natursteinhandel	cker 18  Psychotherapie Florian Schefenacker 18  Radio- u. Fernsehreparaturender Fernsehprofi 12 media@Home Baumann 20 Raumausstattung Fröhling 15 Kupke 21 Rechtsanwälte Dr. M. Grandel 19 Reha-Sport DJK Göggingen 18 Reinigungsmittel Outlet Shop 17	Tapeziera Egger Fröhling Kugler Kupke Pfanz & Sto Schimkus Teppichve gungen Egger Fröhling Kugler Kupke Pfanz & Sto Textilien/I H&P Mode-Insel
Protzmann         12           Bestattungen         Bestattungsdienst d.           Stadt Augsburg         22           Eberle         22           Bodenbeläge           Egger         15           Fröhling         15           Kugler         12           Kupke         21           Pfanz & Steger         13           Schimkus         21           Brennstoffe         Eser         2           Oßwald         21           Buchführung         Fibu4Business         7           Bürsten         Outlet Shop         17	Garagentore MTB Geuser 21 Gardinen Fröhling 15 Kupke 21 Gartengestaltung GartenChampign. 12 Gase (technische) Oßwald 21 Gasinstallationen Schapfl 15 Gerüstbau Pfanz & Steger 13 Haushaltswaren Outlet Shop 17	Egger       15         Kugler       12         Pfanz & Steger       13         Schimkus       21         Maschvermietg.         Eser       2         Oßwald       21         Möbel         Andersen Living       13         Mode/Textilien         H&P       6         Mode-Insel       6         Nachhilfe         Learning Circle         Nachhilfe       9         Natursteinhandel         Eser       2	cker 18  Psychotherapie Florian Schefenacker 18  Radio- u. Fernsehreparaturen der Fernsehprofi 12 media@Home Baumann 20 Raumausstatturg Fröhling 15 Kupke 21 Rechtsanwälte Dr. M. Grandel 19 Reha-Sport DJK Göggingen 18 Reinigungsmittel Outlet Shop 17 Rollladensystere	Tapeziera Egger Fröhling Kugler Kupke Pfanz & Ste Schimkus Teppichve gungen Egger Fröhling Kugler Kupke Pfanz & Ste Textilien/It H&P Mode-Insel Tierärzte
Protzmann         12           Bestattungen         Bestattungsdienst d.           Stadt Augsburg         22           Eberle         22           Bodenbeläge           Egger         15           Fröhling         15           Kugler         12           Kupke         21           Pfanz & Steger         13           Schimkus         21           Brennstoffe         Eser         2           Eser         2           Oßwald         21           Buchführung         Fibu4Business         7           Bürsten         Outlet Shop         17           C         Containerdienst	Garagentore MTB Geuser 21 Gardinen Fröhling 15 Kupke 21 Gartengestaltung GartenChampign. 12 Gase (technische) Oßwald 21 Gasinstallationen Schapfl 15 Gerüstbau Pfanz & Steger 13 H Haushaltswaren Outlet Shop 17 Haus- u. Kleingeräte (elektr.) media@Home	Egger 15 Kugler 12 Pfanz & Steger 13 Schimkus 21 Maschvermietg. Eser 2 Oßwald 21 Möbel Andersen Living 13 Mode/Textilien H&P 6 Mode-Insel 6  Nachhilfe Learning Circle Nachhilfe 9 Natursteinhandel Eser 2 Outlet-Stores	cker 18  Psychotherapie Florian Schefenacker 18  Radio- u. Fernsehreparaturen der Fernsehprofi 12 media@Home Baumann 20 Raumausstattung Fröhling 15 Kupke 21 Rechtsanwälte Dr. M. Grandel 19 Reha-Sport DJK Göggingen 18 Reinigungsmittel Outlet Shop 17 Rollladensysteme Laurenz 13	Tapeziera Egger Fröhling Kugler Kupke Pfanz & Sto Schimkus Teppichve gungen Egger Fröhling Kugler Kupke Pfanz & Sto Textilien/I H&P Mode-Insel Tierärzte Dr. Christin
Protzmann         12           Bestattungen         Bestattungsdienst d.           Stadt Augsburg         22           Eberle         22           Bodenbeläge           Egger         15           Fröhling         15           Kugler         12           Kupke         21           Pfanz & Steger         13           Schimkus         21           Brennstoffe         Eser         2           Oßwald         21           Buchführung         Fibu4Business         7           Bürsten         Outlet Shop         17	Garagentore MTB Geuser 21 Gardinen Fröhling 15 Kupke 21 Gartengestaltung GartenChampign. 12 Gase (technische) Oßwald 21 Gasinstallationen Schapfl 15 Gerüstbau Pfanz & Steger 13 Haushaltswaren Outlet Shop 17 Haus- u. Kleingeräte (elektr.) media@Home Baumann 20	Egger       15         Kugler       12         Pfanz & Steger       13         Schimkus       21         Maschvermietg.         Eser       2         Oßwald       21         Möbel         Andersen Living       13         Mode/Textilien         H&P       6         Mode-Insel       6         Nachhilfe         Learning Circle         Nachhilfe       9         Natursteinhandel         Eser       2	cker 18  Psychotherapie Florian Schefenacker 18  Radio- u. Fernsehreparaturen der Fernsehprofi 12 media@Home Baumann 20 Raumausstatturg Fröhling 15 Kupke 21 Rechtsanwälte Dr. M. Grandel 19 Reha-Sport DJK Göggingen 18 Reinigungsmittel Outlet Shop 17 Rollladensystere	Tapeziera Egger Fröhling Kugler Kupke Pfanz & Ste Schimkus Teppichve gungen Egger Fröhling Kugler Kupke Pfanz & Ste Textilien/It H&P Mode-Insel Tierärzte

ie jeweilige Anzeige			
P	S		
kettböden	Sanitär-		
nling 15	installationen		
tettbörse 21	Schapfl		
kettverlegung	Schilder		
nling 15	Alkan		
sterarbeiten	<b>Schlüsseldienste</b>		
2	Alkan		
ten-Champi-			
ns 12	<b>Schmierstoffe</b>		
egedienste/	Eser Oßwald		
egeheime			
h Hipper 19	Schranken		
Z 19	MTB Geuser		
ora 19	Schreinereien		
m 18	Ruf		
alstation Augs-	Schuhe		
g-Göggingen 19	Alkan		
tenspieler-	Solartechnik		
ehör	Schapfl		
tylus 12	Sonnenschutz-		
sterarbeiten	anlagen		
nling 15	Fröhling		
ke 21	Kupke		
chologische	Laurenz		
	Sport- und Frei-		
atung ian Schefena-	zeitanlagen		
18	SVB-Soccerplatz-		
	vermietung		
chotherapie ian Schefena-			
ian Schelena-			
10	Tapezierarbeitei		
R	Egger		
lio- u. Fern-	Fröhling		
reparaturen	Kugler		
Fernsehprofi 12	Kupke		
ia@Home	Pfanz & Steger		
mann 20	Schimkus		
ımausstattung	Teppichverle-		
nling 15	gungen		
ke 21	Egger		
htsanwälte	Fröhling		
M. Grandel 19	Kugler		
	Kupke		
a-Sport	Pfanz & Steger		

Trockenbau Pfanz & Steger 13 TV-Geräte der Fernsehprofi 12 Unterhaltungs-15 elektronik media@Home 19 Baumann **Unterricht/** 15 Schulungen Learning Circle Nachhilfe 21 Vorhänge Fröhling 21 Kupke Wärmedämmung Egger Pfanz & Steger 13 Protzmann Wasserinstallationen 12 Schapfl 21 Wohnaccessoires Andersen Living 13 Zaunbau Garten-Champignons 12 21 13 Textilien/Mode Dr. Christine 22 der Fernsehprofi 12 Kleintierpraxis

Dr. Mayerhauser 22 Kleintierpraxis

Tore und Türen

MTB Geuser

**Transporte** 

Oßwald

Kaisinger

Augsburger Südanzeiger • Seite 22

